



CE

PL2501SPH e PL2501SPV Manuale utente



Manuale utente arieggiatore PL2501SPH e PL2501SPV

N. di serie iniziale: 0032618001

N. brevetto statunitense: 6892821

Istruzioni originali

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE COME RIFERIMENTO FUTURO

Indice

| | |
|--|-------|
| Specifiche, uso previsto e sicurezza | 3 |
| Etichette di avvertenza e istruzione | 4-5 |
| Etichette del motore, controlli motore e lista di controllo di imballaggio | 6 |
| Funzionamento | 7-8 |
| Manutenzione | 8-23 |
| Ricerca guasti | 24 |
| Informazioni sulle parti di ricambio e la garanzia | 25 |
| Disegni ed elenchi parti | 26-40 |
| Dichiarazione di Conformità | 41-43 |

Specifiche

| | PL2501SPH | PL2501SPV |
|----------------------------------|--|------------------------------|
| Motore | Honda GX160 con scatola degli ingranaggi | Briggs and Stratton Vanguard |
| N. modello motore | GX160UT2HX2 | 12V3 |
| Capacità del combustibile motore | 3,3 q. (3,1 L) | 3,3 q. (3,1 L) |
| Capacità dell'olio motore | 0,63 q. (0,58 L) | 0,63 q. (0,58 L) |
| Peso totale dell'unità | 435 libbre (197,3 kg) | 435 libbre (197,3 kg) |
| Lunghezza | 67" (1,7 m) | 67" (1,7 m) |
| Larghezza | 35" (0,89 m) | 35" (0,89 m) |
| Altezza | 38" (0,97 m) | 38" (0,97 m) |
| Pendenza operativa massima | 15° | 15° |

Uso previsto

Questa macchina è progettata per aerare prati posati e aree erbose di grandi dimensioni. La macchina non deve essere usata per alcun altro scopo che quello indicato in precedenza.

⚠ NON UTILIZZARE IN CASO DI VIBRAZIONI ECCESSIVE! In caso di vibrazioni eccessive, spegnere immediatamente il motore e controllare eventuali danni o usura a carico della manovella dei denti, se vi sono cuscinetti o denti della manovella allentati, se il motore è allentato o se vi sono residui depositati. Per eliminare i residui dalla macchina, consultare la sezione della ricerca guasti specifica.

Nota: per la coppia di serraggio dei bulloni corretta e le specifiche, consultare l'elenco parti.

Sicurezza

DICHIARAZIONE PROP. 65 (California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act)

⚠ AVVERTENZA 

Questo prodotto può esporre l'utente a sostanze chimiche, compreso il gas di scarico di motori a benzina, causa di cancro nota allo Stato di California, e al monossido di carbonio, causa di difetti della nascita o altri danni alla riproduzione noti allo Stato di California. Per ulteriori informazioni, consultare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

Etichette di avvertenza e istruzione

Sull'arieggiatore BILLY GOAT® sono state apposte le etichette sotto elencate. Se qualche etichetta è danneggiata o mancante, sostituirla prima di utilizzare questa attrezzatura. Qui si specificano i numeri dell'articolo dall'Elenco illustrato dei pezzi e i numeri del pezzo, per consentire l'ordinazione delle etichette sostitutive. La posizione corretta di ogni etichetta può essere determinata controllando i numeri di Figura e di Articolo mostrati qui.

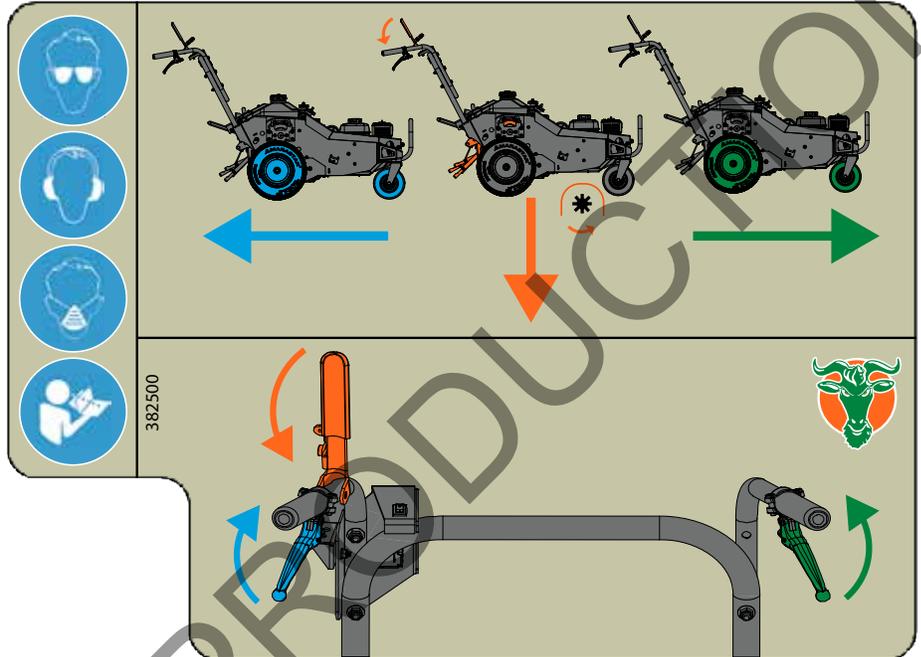
⚠ WARNING

Amputation and Pinch Point Hazard
To avoid injury from rotating parts, stay clear of parts and keep all shields and guards in place.



5103184

DECALCOMANIA, AVVERTENZA,
MANO NELLA CINGHIA, MOT. SOLO
NUMERO PARTE 5103184



382500

DECALCOMANIA, INFO OP. SIN. NUMERO PARTE 382500

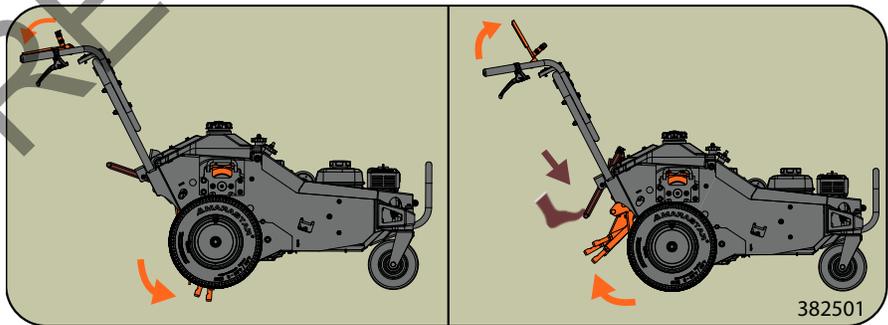
Belt Serviceability

Read the Operator's Manual for complete belt servicing instructions.



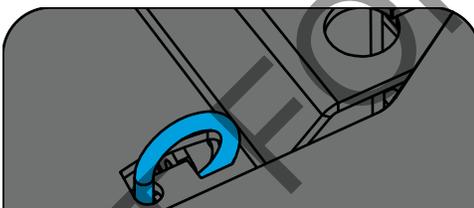
382502

DECALCOMANIA, ASSISTENZA
CINGHIA NUMERO PARTE 382502



382501

DECALCOMANIA, INFO OP. DX. NUMERO PARTE 382501



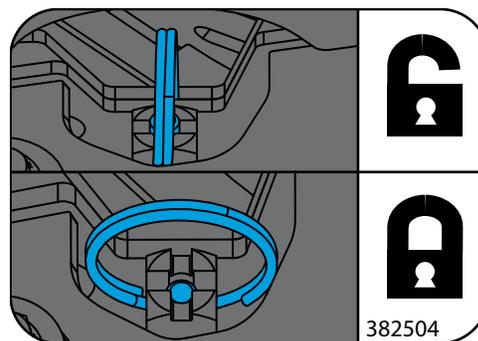
LEVER IN: FREE WHEEL



LEVER OUT: DRIVE ENABLED

382503

DECALCOMANIA, FUNZIONE BYPASS
NUMERO PARTE 382503



382504

DECALCOMANIA, FUNZIONE BLOCCO
RUOTA ORIENTABILE
NUMERO PARTE 382504

Etichette di avvertenza e istruzione - continua

Adjusting Chain Tension

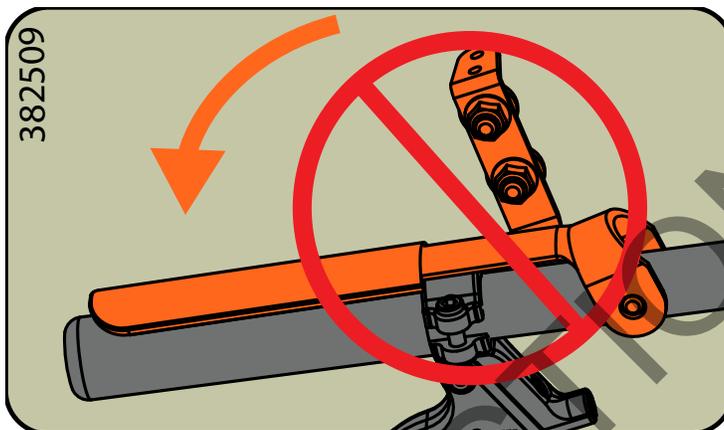
Adjust chain tension within first 10 hrs.



Read the Operator's Manual for complete chain servicing instructions.

382505

DECALCOMANIA, REGOLAZIONE TENSIONE CATENA
NUMERO PARTE 382505



382509

DECALCOMANIA, NESSUNA FRIZIONE NUMERO PARTE 382509

**Text PLUG
to 33988 for
helpful Video
Tutorial**

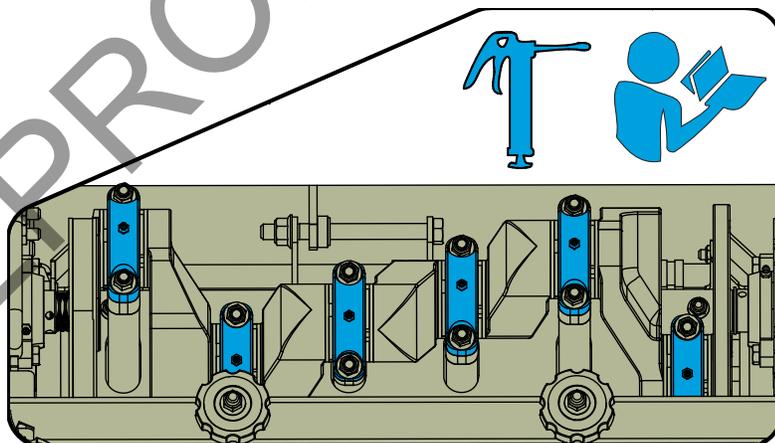
U.S. ONLY



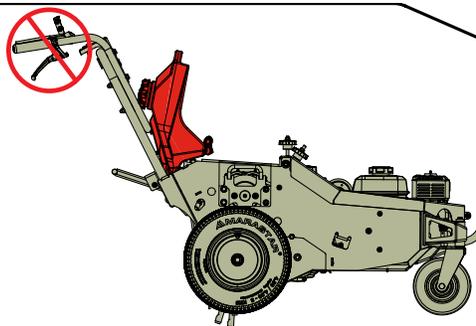
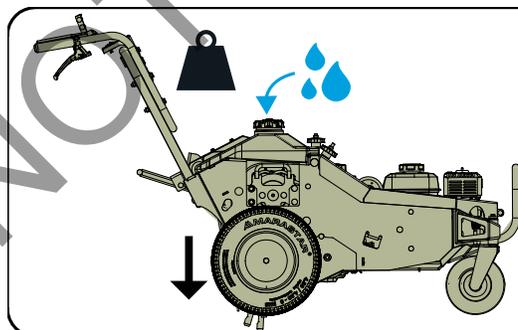
FOR BEST RESULTS
SOIL SHOULD BE DAMP
WHEN AERATING

382508

DECALCOMANIA, CANDELA T2V
E TERRENO
NUMERO PARTE 382508



DECALCOMANIA, MUFFA NEL SERBATOIO DELL'ACQUA SINISTRO



DECALCOMANIA, MUFFA NEL SERBATOIO DELL'ACQUA DESTRO

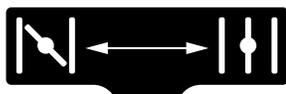
Etichette del motore - Honda

■ READ OWNER'S MANUAL BEFORE OPERATION.
 ■ LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.
 ■ VOR INBETRIEBNAHME UNBEDINGT BETRIEBUNGSANLEITUNG DURCHLESEN.
 ■ NO UTILIZAR SINANTES NO HABER LEIDO EL MANUAL.
 HONDA MOTOR CO., LTD. MADE IN JAPAN

OIL ALERT
 ■ WHEN OIL LEVEL LOW,
 ENGINE STOPS IMMEDIATELY.

IMPORTANT ENGINE INFORMATION-HONDA MOTOR CO. LTD
 ENGINE FAMILY:THN163U1G1RA DISPLACEMENT - 163cm³
 TUNE UP SPECIFICATION *REFER TO OWNER'S MANUAL FOR
 MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS * THIS ENGINE
 MEETS 1995 CALIFORNIA EMISSION REGULATIONS FOR
 UTILITY AND LAWN AND GARDEN EQUIPMENT ENGINES.

Etichette del motore - Vanguard



EMISSION CONTROL INFORMATION
BRIGGS & STRATTON CORPORATION

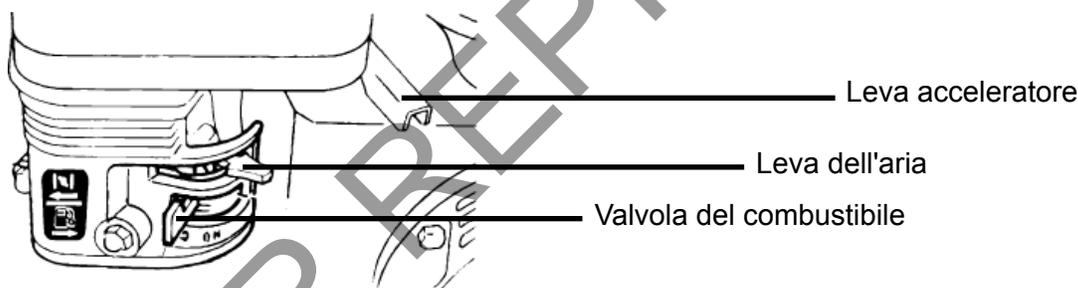
Refer to owner's manual for maintenance specs, adjustments,
 & emissions durability info. This engine meets U.S. EPA and
 California EXH/EVP SORE regulations for:

Model Year 2018 Displacement: 203cc 383164
 Exh Family: JBSXS.203HB
 Evp Family: CMH3 JBSXPNHEQM2
 EU: e11*97/68SA*2010/46*3570*00 (II) Air Index #: 3
 Most Clean 1 ██████████ 10 Least Clean
 Emission Compliance Period: 500 hrs ECS: EM, CM
 DOM: May 2018

INTEGRATED
CYCLONIC AIR CLEANER

6.5
 GROSS HP / 203cc
 4.8 GROSS KW
 AT 3,600 RPM PER SAE J1940

Controlli motore



Checklist imballaggio

L'arieggiatore Billy Goat viene spedito dalla fabbrica in un unico cartone con maniglie e cavi staccati.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza prima di assemblare l'unità.
Prestare attenzione quando si estrae l'unità dal cartone.

METTERE L'OLIO NEL MOTORE PRIMA DI AVVIARLO

SACCHETTO PARTI E PACCHETTO OPUSCOLI

- Scheda della garanzia N. parte - 400972
- Manuale utente N. parte - 382506
- Dichiarazione di Conformità N. parte -381503
- Rinnovo manuale di sicurezza generale e avvertenze Numero parte -100295

Checklist pezzi incassettati

Manuale utente (N. parte 382506)
 Manuale motore (Honda) O
 Manuale motore (Briggs and Stratton)



Funzionamento

AVVIO DEL MOTORE

Per il tipo e la quantità di olio e benzina utilizzati, consultare le istruzioni del fabbricante del motore. Quando si controlla e rabbocca l'olio e la benzina, il motore deve essere in piano.

| | |
|--|--|
| VELOCITÀ DEL MOTORE | Controllata mediante leva sul motore. In condizioni normali, utilizzare alla velocità minima per realizzare l'operazione. |
| INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO | Posizionare l'interruttore On/Off in posizione ON. |
| VALVOLA DEL COMBUSTIBILE | Spostare la valvola del combustibile in posizione "ON" (Honda: si trova sotto il filtro dell'aria sul motore). |
| STARTER | Quando si avvia il motore a freddo, innestare l'aria (Honda: si trova sotto il filtro dell'aria sul motore). |
| ARIA | Spostare la leva di controllo dell'aria sul motore sulla posizione più veloce. Tirare la fune di avviamento per avviare il motore. |

In caso di mancato avvio dell'unità, controllare la sezione di ricerca guasti nel manuale operatore, oltre che il manuale del motore.

NOTA: i motori Honda sono dotati di sensore di livello dell'olio insufficiente al fine di evitare danni al motore. Quando tale sensore rileva una condizione di olio insufficiente (cioè, l'unità sta funzionando o è stazionaria su una pendenza ripida), il motore viene spento. Prima di poter riavviare il motore, occorre provvedere al riavvio. Per maggiori informazioni, consultare il manuale utente.

FUNZIONAMENTO DELL'ARIEGGIAMENTO

NOTA: NON PARCHEGGIARE MAI QUESTA UNITÀ SU UNA PENDENZA DI QUALSIVOGLIA TIPO. Quando si parcheggia l'unità, mantenere sempre i denti in posizione verso l'alto.

| | |
|-----------------------------|--|
| INNESTO DELLA MARCIA | Premere la leva di controllo della velocità a destra per il movimento in avanti e la leva di controllo della velocità a sinistra per la retromarcia. La velocità della macchina sarà proporzionale alla pressione applicata sulla leva. Ricordare di innestare la retromarcia solo con i denti sollevati. |
| SVOLTA | Questa macchina è dotata di svolta sul terreno. Al termine di una sessione di arieggiamento, girare la macchina tenendo al contempo innestate la leva di controllo della velocità in avanti e la leva della frizione per realizzare la seconda sessione. Se si desidera una svolta a 3 punti, disinnestare la leva della frizione e premere il pedale per riportare i denti in posizione trasporto (accertarsi che i denti siano completamente fuori dal terreno prima del sollevamento), poi premere la leva di controllo della velocità a sinistra per riportare la macchina in posizione per realizzare la sessione successiva. Per continuare l'arieggiamento, innestare nuovamente la frizione e il controllo della velocità in avanti. |
| TRASPORTO | Prima del trasporto fuori dall'area di lavoro, accertarsi di sollevare i denti dal terreno (disinnestare la frizione e premere il pedale). |

Funzionamento

SUGGERIMENTI

- **FALCIATURA** - Falciare il prato alla sua altezza di taglio normale.
- **ACQUA** - Al fine di ottenere le prestazioni ottimali e la massima penetrazione dei denti, occorre annaffiare bene il prato prima dell'arieggiamento.
- **ISPEZIONE** - Prima di iniziare il lavoro, controllare il prato. Prima di iniziare, eliminare tutte le pietre, i fili, le stringhe o altri eventuali oggetti che potrebbero rappresentare un pericolo durante il lavoro.
- **IDENTIFICAZIONE** - Contrassegnare tutti gli oggetti fissi da evitare durante il lavoro, quali testine di irroratori, valvole dell'acqua, cavi interrati o pali per corde del bucato ecc.
- **PENDENZE** - Non utilizzare l'arieggiatore su pendenze marcate (superiori a 15°). Prestare la massima attenzione quando si lavora su qualsiasi superficie inclinata. Per pendenze con una inclinazione minore, utilizzare l'unità procedendo verso l'alto e verso il basso secondo un angolo di 45° sulla pendenza invece che in linea retta. Un utilizzo prolungato dell'unità su pendenze ripide può danneggiare il motore.

NOTA: i motori Honda sono dotati di sensore di livello dell'olio insufficiente al fine di evitare danni al motore. Quando tale sensore rileva una condizione di olio insufficiente (cioè, l'unità sta funzionando o è stazionaria su una pendenza ripida), il motore viene spento. Prima di poter riavviare il motore, occorre provvedere al riavvio. Per maggiori informazioni, consultare il manuale utente. Per una maggiore trazione delle ruote, riempire d'acqua il serbatoio a bordo (circa cinque galloni (±19 litri)).

Manutenzione

MANUTENZIONE PERIODICA

La manutenzione periodica deve essere eseguita con il seguente calendario:

| Intervento di manutenzione | Ogni utilizzo (giornalmente) | Ogni 10 ore | Ogni 50 ore | Ogni 100 ore |
|--|------------------------------|-------------|-------------|--------------|
| Controllare che non vi siano parti allentate, usurate o danneggiate | • | | | |
| Controllare l'olio motore* | • | | | |
| Ispezionare la cinghia per rilevare eventuale usura | | | • | |
| Motore (vedere il manuale del motore) | • | | | |
| Ingrassare i cuscinetti a camme (si consiglia di usare Almagard n. 3752) | | • | | |
| Pulire a fondo tutti i residui dall'unità e dai denti | • | | | |
| Sostituire le boccole dei denti | | | | • |
| Ingrassare i cuscinetti dell'albero e i cuscinetti delle ruote orientabili | | | | • |

*QUANDO SI CONTROLLA O RABBOCCA L'OLIO, IL MOTORE DEVE ESSERE IN PIANO

SOSTITUZIONE DEI SINGOLI DENTI

1. Aspettare che il motore si raffreddi e disconnettere il cavo di candela.
2. Allentare il controdado, quindi svitare il dente.
3. Sostituire il dente accertandosi di usare la quantità massima di filettatura sullo stesso.
4. Usare una chiave torsiometrica per serrare a una coppia di 100 piedi libbra.

NOTA: i denti sono elementi normalmente soggetti a usura e devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali segni di usura o danni.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE

1. Per regolare la tensione della cinghia di trasmissione, servirsi del golfare collegato alla molla. Allentare il golfare con due chiavi da 9/16". Ruotare il dado in posizione più avanzata verso il golfare. Serrare il dado in posizione più arretrata per allungare la molla che aumenterà la tensione della cinghia. Serrare il dado in posizione più avanzata dopo aver ottenuto la tensione corretta.

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE

1. Scollegare la candela.
2. Far scorrere la cinghia di trasmissione fuori dalla puleggia motrice e ripiegarla verso il retro della macchina.
3. Usando un nottolino da 3/8" e una prolunga da 6" o una barra di rottura da 3/8", inserire l'estremità della prolunga nel foro quadrato sulla leva di rinvio. Spingere in senso antiorario per allungare la molla e liberare la cinghia dalla puleggia di rinvio.
4. Scollegare la molla dal golfare e far scorrere il braccio di rinvio verso il motore.
5. Togliere la cinghia usurata/danneggiata dal motore e dalla puleggia di trasmissione e rimuoverla dalla macchina (prima della rimozione, prendere nota di come è instradata la cinghia per facilitare le operazioni del Punto 6).
6. Reinstallare la nuova cinghia (Nota: ruotare l'unità motore, accertarsi che il lato "V" della cinghia sia in sede in ciascuna puleggia per garantire il corretto funzionamento).
7. Ricollegare la molla al golfare.
8. Usare il foro quadrato per allungare la molla e rimettere la cinghia nell'ingranaggio di rinvio imperniato.
9. Reinstallare la cinghia di trasmissione dei denti sulla puleggia motrice.

Manutenzione

SOSTITUZIONE DELLA BOCCOLA DEL BRACCIO OSCILLANTE

1. Scollegare la bielletta di sollevamento dalla barra di supporto del braccio oscillante. Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 3/4" per rimuovere il bullone da 1/2" (vedere la Figura A, cerchiato in giallo). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente.
2. Staccare la barra di supporto del braccio oscillante. Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 1/2" per rimuovere i quattro bulloni da 5/16" e la relativa minuteria (vedere la Figura A, cerchiato in arancione). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente. Rimuovere la barra di supporto del braccio oscillante. In questa fase, la macchina dovrebbe avere l'aspetto illustrato dalla Figura B.



Figura A



Figura B

SOSTITUZIONE DELLA BOCCOLA DEL BRACCIO OSCILLANTE - CONTINUA

3. Staccare la piastra dei denti. Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 1/2" per rimuovere i quattro bulloni e la relativa minuteria che fissano la piastra dei denti (vedere la Figura C). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente. Servendosi delle mani, manipolare delicatamente la piastra estraendola dal basso dai denti (vedere la Figura D). Mettere da parte la piastra per rimontarla successivamente.



Figura C



Figura D

4. Rimuovere il braccio oscillante (vedere la Figura E, cerchiato in blu). Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 9/16" O una chiave a bussola da 9/16" per rimuovere il bullone di fissaggio del braccio oscillante. Ripetere questa operazione per staccare il secondo braccio oscillante.



Figura E

5. Rimuovere la boccia vecchia e/o rotta dal braccio oscillante. Fissare saldamente il braccio oscillante. Usare un punzone e un martello per far uscire la bussola vecchia e/o rotta dal braccio oscillante. Vedere la Figura F.

SOSTITUZIONE DELLA BOCCOLA DEL BRACCIO OSCILLANTE - CONTINUA

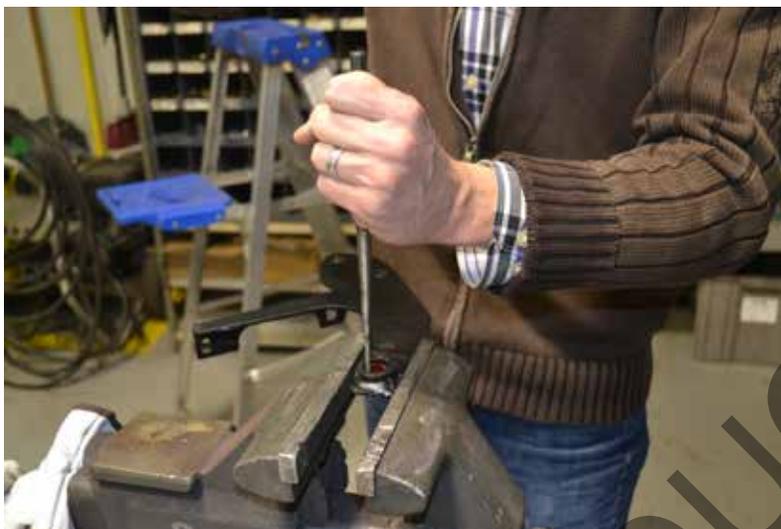


Figura F

6. Collocare le nuove boccole nei bracci oscillanti. Usare un perno da 1/2" o un bullone con collare per posizionare la nuova boccola nel braccio oscillante. Usare un martello per dare dei leggeri colpetti sul perno/bullone con collare per collocare la nuova boccola nel braccio oscillante. Rimuovere il perno da 1/2" o il bullone con collare.
7. Ripetere le operazioni 5 e 6 sul secondo braccio oscillante.
8. Eseguire le operazioni da 1 a 4 in ordine inverso. Fissare nuovamente il braccio oscillante, quindi la piastra dei denti. Procedere a fissare nuovamente la barra di supporto del braccio oscillante. Infine, ricollegare la bielletta di sollevamento alla barra di supporto del braccio oscillante.
9. Serrare tutti i raccordi. Usare una chiave a impatto con gli attacchi corretti per garantire il fissaggio di tutti i raccordi prima del funzionamento. Accertarsi che l'orientamento della minuteria sia lo stesso di quello prima dello smontaggio.

SOSTITUZIONE DELLA PIASTRA DEI DENTI

1. Scollegare la bielletta di sollevamento dalla barra di supporto del braccio oscillante. Usare una chiave a impatto dotata di un attacco da 3/4" per rimuovere il bullone da 1/2" (vedere la Figura A, cerchiato in giallo). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente.
2. Staccare la barra di supporto del braccio oscillante. Usare una chiave a impatto dotata di un attacco da 1/2" per rimuovere i quattro bulloni da 5/16" e la relativa minuteria (vedere la Figura A, cerchiato in arancione). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente. Rimuovere la barra di supporto del braccio oscillante. In questa fase, la macchina dovrebbe avere l'aspetto illustrato dalla Figura B.
3. Staccare la piastra dei denti. Usare una chiave a impatto dotata di un attacco da 1/2" per rimuovere i quattro bulloni e la relativa minuteria che fissano la piastra dei denti (vedere la Figura C). Mettere da parte la minuteria per rimontarla successivamente. Servendosi delle mani, manipolare la piastra estraendola dal basso dai denti (vedere la Figura D).
4. Fissare la nuova piastra dei denti. Manipolare la nuova piastra sopra i denti. Fissare in sede con la minuteria originale di cui al Punto 3.
5. Eseguire le operazioni 1 e 2 in ordine inverso. Fissare nuovamente la barra di supporto del braccio oscillante, quindi ricollegare la bielletta di sollevamento alla barra di supporto del braccio oscillante.
6. Serrare tutti i raccordi. Usare la chiave a impatto con gli attacchi corretti per garantire che tutti i raccordi siano saldi prima del funzionamento. Accertarsi che l'orientamento della minuteria sia lo stesso di quello prima dello smontaggio.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA

Nota: per accedere a un utile tutorial video sulla regolazione della tensione della cinghia sull'arieggiatore, digitare "PLUG" (candela) su 33988.

Nota: se possibile, sollevare la parte posteriore della macchina in modo da poter accedere agevolmente al telaio durante questa procedura.

1. Estrarre i bulloni che fissano in sede la protezione. Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 1/2" per rimuovere i tre bulloni che fissano la protezione. Per facilitare l'operazione, estrarre ciascun bullone nel seguente ordine "ABC". **Nota:** le immagini si riferiscono alla protezione laterale destra dell'operatore.

A. Il primo bullone è cerchiato in arancione. Vedere la Figura G.

B. La collocazione del secondo bullone è cerchiata in blu. Vedere la Figura H. (notare che nella Figura H il bullone è già stato estratto).

C. Il terzo bullone è cerchiato in giallo. Vedere la Figura G.

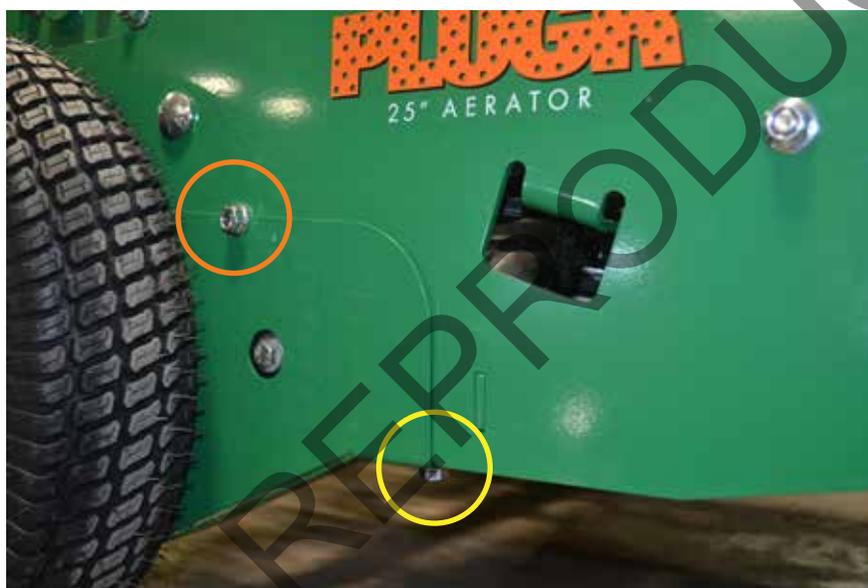


Figura G



Figura H

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA- CONTINUA

2. Rimuovere la protezione che copre la catena. Usare le mani per far scivolare delicatamente la protezione fuori sede (verso il basso e verso il centro della macchina). Vedere la Figura I. Mettere da parte la protezione per fissarla nuovamente dopo aver regolato la catena. A questo punto, è possibile accedere alla catena per regolarne la tensione.



Figura I

3. Regolare la tensione della catena. Usare due chiavi da 3/4" sul bullone nella scanalatura dei pignoni dell'ingranaggio di rinvio. Allentare il bullone per regolare la tensione. Per ottenere una tensione della catena maggiore, spingere il bullone verso l'alto e serrare. Per ottenere una tensione della catena minore, spingere il bullone verso il basso e serrare. Vedere le Figure J e K.



Figura J

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA - CONTINUA

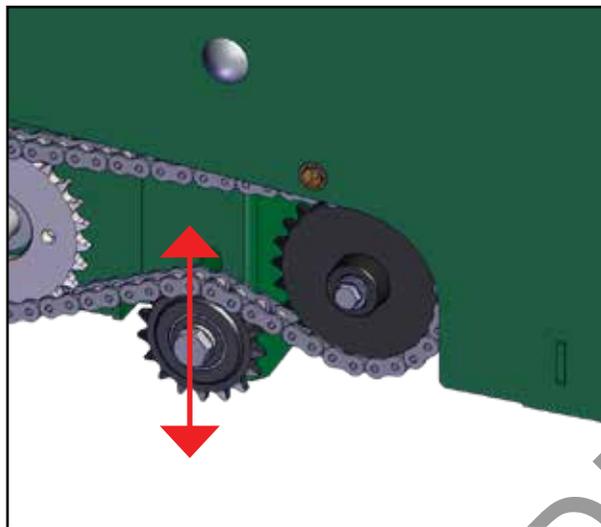


Figura K

4. Per rimontare la macchina, realizzare le operazioni 1 e 2 in ordine inverso.

5. Serrare tutti i raccordi. Usare una chiave a impatto/a bussola con l'attacco da 1/2" per garantire che tutti i raccordi siano saldi prima del funzionamento.

Nota: vi sono catene di trasmissione su entrambi i lati destro e sinistro di questa macchina. Accertarsi di regolare ENTRAMBE le catene per garantire la corretta funzionalità e funzionamento.

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA

Nota: per accedere a un utile tutorial video sulla sostituzione della cinghia sull'arieggiatore, digitare "PLUG" (candela) su 33988.

1. Aprire la macchina. Usare le mani per allentare le manopole che fissano il serbatoio dell'acqua e il cofano. Vedere la Figura L. Sollevare il serbatoio dell'acqua, quindi sollevare il cofano per accedere al sistema della cinghia. Vedere la Figura M.



Figura L



Figura M

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA - CONTINUA

2. Allentare la piastra di montaggio dell'ingranaggio dei denti dal telaio.

Usare una chiave a impatto/a bussola dotata di un attacco da 9/16" per rimuovere i bulloni da 3/8" e la relativa minuteria di fissaggio della piastra al telaio. Vedere la Figura N (i bulloni da estrarre sono cerchiati in giallo). Mettere da parte uno dei bulloni e la relativa rondella per il successivo rimontaggio.



Figura N

2.2 Prendere il bullone e la rondella restanti e infilare le filettature nell'albero dei denti attraverso il foro centrale sulla piastra di montaggio. **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.** Vedere la Figura O (il foro è cerchiato in arancione).

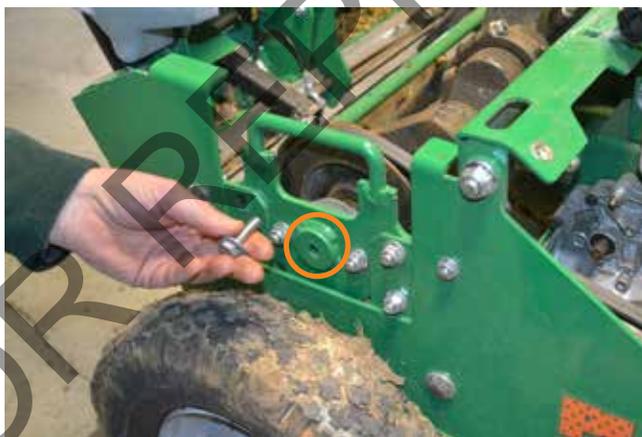


Figura O

2.3 Procedere alla rimozione dei bulloni a testa tonda dal lato destro della piastra. Vedere la Figura P.



Figura P

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA - CONTINUA

2.4 Infine, serrare il bullone nel foro centrale per spostare in avanti la piastra di montaggio. Vedere la Figura Q. In questa fase, la macchina dovrebbe avere l'aspetto illustrato dalla Figura R.



Figura Q



Figura R

3. Estrarre la cinghia usurata/rotta. Allentare la cinghia dalla puleggia motore e dalla puleggia di rinvio. Poi, tirare la maniglia della piastra di montaggio dell'ingranaggio dei denti come mostrato nella Figura S. Potrebbe essere necessario ruotare la piastra di montaggio dell'ingranaggio in avanti e in indietro per liberare completamente la cinghia. Rimuovere delicatamente la vecchia cinghia dalla puleggia dell'ingranaggio dei denti ed estrarla dalla macchina. Vedere la Figura T.



Figura S



Figura T

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA - CONTINUA

4. Installare la nuova cinghia. Tirare la maniglia della piastra di montaggio dell'ingranaggio dei denti e far passare la cinghia nella macchina come illustrato nella Figura U. Accertarsi che la cinghia sia posizionata correttamente. Vedere le Figure V, W e X. Innestare la frizione per accertarsi che la cinghia funzioni correttamente.



Figura U



Figura V



Figura W



Figura X

5. Per rimontare la macchina, realizzare le operazioni 1 e 2 in ordine inverso. Accertarsi di serrare tutti i raccordi per garantire il corretto funzionamento.

RIMOZIONE DELL'ARIA DALLA TRASMISSIONE

1. Sollevare la parte posteriore della macchina usando un martinetto da pavimento, un cric o un utensile simile a scelta.
2. Togliere il tappo sul serbatoio di espansione per aggiungere olio (10W-30 oppure 20W-50). Aggiungere olio fino alla riga "FULL COLD" (pieno freddo) al fondo del serbatoio. Vedere la Figura Y. Tenere il tappo fuori dal serbatoio.



Figura Y

3. Spingere la leva di bypass nella posizione "FREE WHEEL" (ruota libera) (vedere la Figura Z) e avviare il motore.

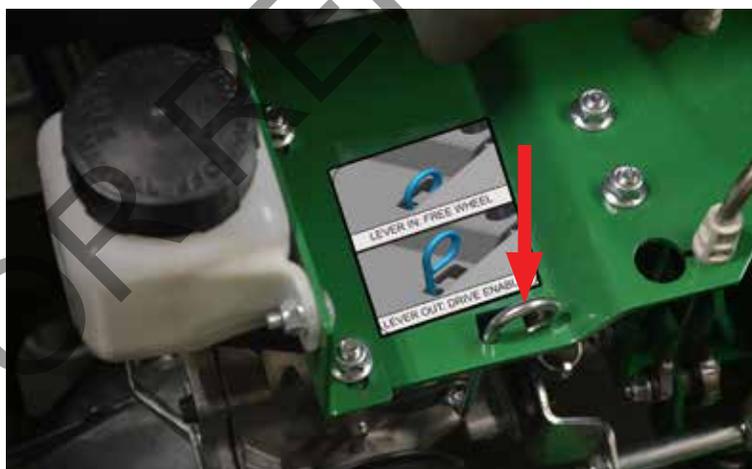


Figura Z

RIMOZIONE DELL'ARIA DALLA TRASMISSIONE - CONTINUA

4. Dalla posizione dell'operatore, innestare la leva di avanzamento, tenerla innestata per circa cinque secondi, quindi disinnestarla (vedere le Figure AA e AB). Procedere a innestare la leva di retromarcia, tenerla innestata per circa cinque secondi, quindi disinnestarla (vedere le Figure AC e AD). Poi, ripetere questa procedura 4-5 volte.



Figura AA

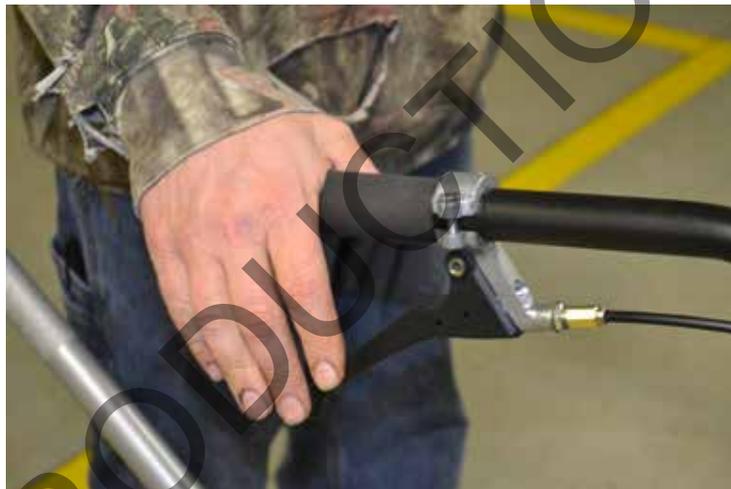


Figura AB

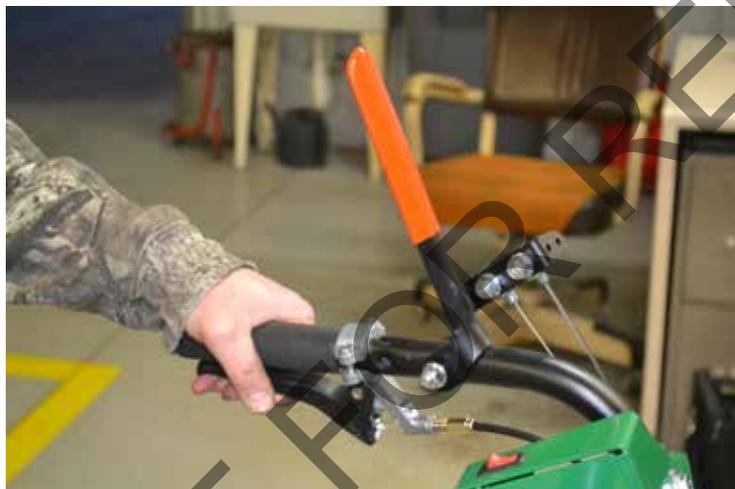


Figura AC



Figura AD

RIMOZIONE DELL'ARIA DALLA TRASMISSIONE - CONTINUA

5. Successivamente, spostare la leva di bypass nella posizione "DRIVE ENABLED" (leva innestata) (vedere la Figura AE). Se necessario, aggiungere ulteriore olio al serbatoio della trasmissione. Tornare alla posizione dell'operatore e ripetere il Punto 4.

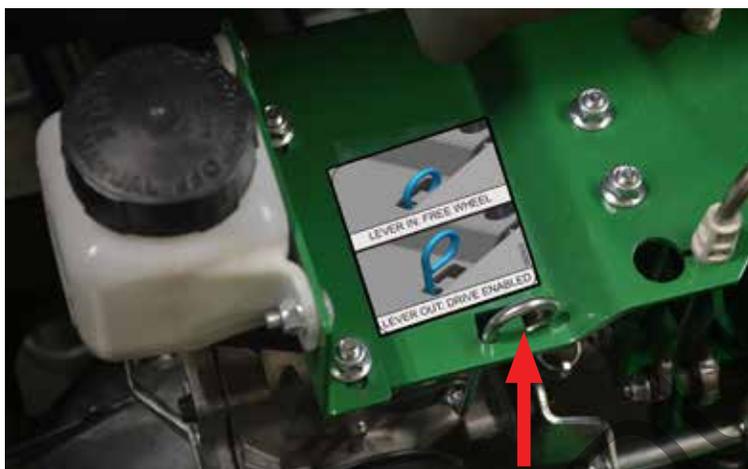


Figura AE

6. Ripetere i Punti da 2 a 5 fino a che:
- L'olio non rilascia più bolle.
 - Le ruote si spostano correttamente in retromarcia a piena velocità quando è innestata la leva di retromarcia.
 - Le ruote si spostano correttamente in avanti a piena velocità quando è innestata la leva di avanzamento.

Nota: questa procedura sarà più semplice da realizzare con due persone. Una persona deve restare nella posizione dell'operatore, innestando le leve. Contemporaneamente, la seconda persona deve osservare per rilevare il momento in cui non vi sono più bolle d'aria.

REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA FRIZIONE

1. Individuare il cavo della frizione sulla macchina, come illustrato nella Figura AF. Il cavo della frizione è cerchiato in rosso.



Figura AF

2. Usare contemporaneamente due chiavi da 1/2" per allentare i due controdadi che fissano il cavo della frizione. Vedere Figura AG.

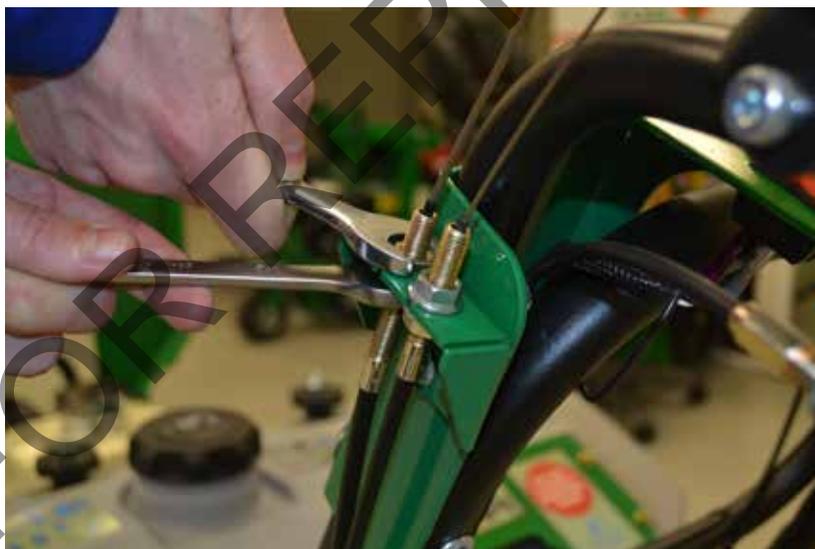


Figura AG

3. A questo punto, il cavo dovrebbe essere sufficientemente lasco da spostarsi in direzione verticale. Tirare delicatamente verso il basso il cavo in modo da aumentare la tensione della cinghia.

4. Per serrare i controdadi e fissare nuovamente il cavo in sede, realizzare le operazioni del Punto 2 in ordine inverso.

REGOLAZIONE DEL CAVO DI AUTOINNESTO

1. Se i denti sull'aereggiatore non scendono agevolmente quando la leva della frizione è innestata, potrebbe essere necessario regolare il cavo di autoinnesto. Individuare il cavo sulla macchina, come illustrato nella Figura AH. Il cavo di autoinnesto è cerchiato in rosso.



Figura AH

2. Usare contemporaneamente due chiavi da 1/2" per allentare i due controdadi che fissano il cavo di autoinnesto. Vedere la Figura AI.

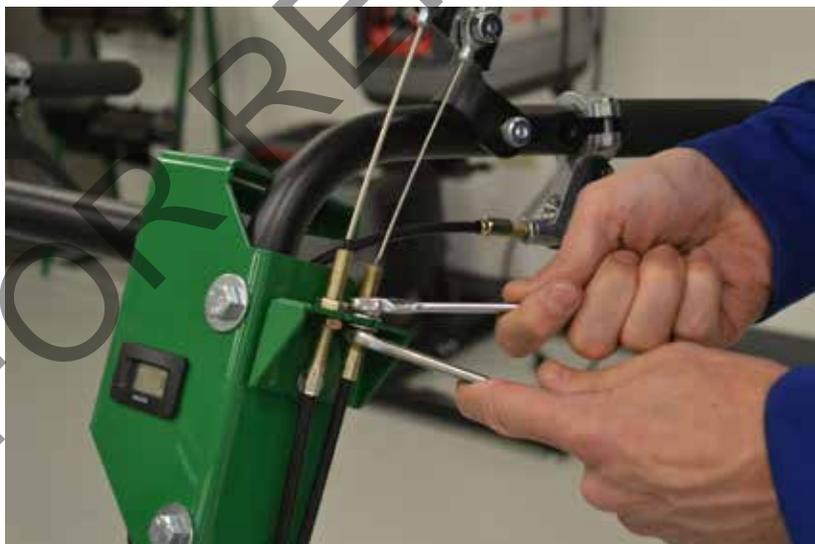


Figura AI

3. A questo punto, il cavo dovrebbe essere sufficientemente lasco da spostarsi in direzione verticale. Tirare delicatamente verso il basso il cavo in modo da consentire ai denti di scendere agevolmente.

4. Per serrare i controdadi e fissare nuovamente il cavo in sede, realizzare le operazioni del Punto 2 in ordine inverso.

Ricerca guasti

| Problema | Possibile causa/e | Soluzione/i |
|--|--|---|
| Il motore non parte | <ul style="list-style-type: none"> • Interruttore di arresto spento. • Acceleratore in posizione off. • Motore non in posizione aria tirata. • Benzina esaurita. • Benzina di cattiva qualità o vecchia. • Cavo della candela scollegato. • Filtro dell'aria sporco. • Livello dell'olio motore eccessivamente basso (solo Honda). | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare gli interruttori di arresto, l'acceleratore, la posizione dell'aria e la benzina. • Collegare il cavo della candela. • Pulire o sostituire il filtro o contattare un addetto all'assistenza qualificato. • Controllare e rabboccare l'olio motore. |
| Vibrazione anomala | <ul style="list-style-type: none"> • Denti danneggiati o mancanti. • Viti di bloccaggio del manubrio allentate. • Bulloni del motore allentati. • Puleggia motore allentata. | <ul style="list-style-type: none"> • Interrompere immediatamente il lavoro! • Sostituire gli eventuali denti danneggiati o mancanti. • Serrare tutti i bulloni e i dadi allentati. |
| Il motore va in stallo o fa fatica durante l'arieggiamento | <ul style="list-style-type: none"> • Si sta lavorando su una pendenza eccessivamente ripida. • Il motore non ha olio sufficiente. | <ul style="list-style-type: none"> • Lavorare a 45 gradi sulla pendenza. Spostarsi in su e in giù invece che attraverso la pendenza. • Controllare e rabboccare l'olio motore. |
| Il motore è bloccato, non si ferma | <ul style="list-style-type: none"> • Tensione sulla cinghia di trasmissione. • Problema al motore. | <ul style="list-style-type: none"> • Tirare il cavo di candela e rimuovere i detriti. • Ispezionare il cavo per rilevare una eventuale connessione lasca o danni. • Per problemi al motore, contattare l'assistenza del rivenditore del motore. |
| L'unità non si sposta con la frizione innestata. | <ul style="list-style-type: none"> • Trasmissione in posizione bypass. • Cinghia di trasmissione fuori regolazione. • Cinghia di trasmissione usurata. • Pulegge allentate o danneggiate. • Cavo della frizione danneggiato, lasco o rotto. | <ul style="list-style-type: none"> • Consultare le pagine da 9 a 21 di questo manuale. • Contattare un rivenditore dell'assistenza qualificato. |

Elenco parti di ricambio

Consultare questo elenco di parti di ricambio nel caso in cui occorra sottoporre a riparazione l'arieggiatore BILLY GOAT®. È possibile ordinare queste parti attraverso il nostro team di assistenza clienti. Consultare il nostro sito web www.billygoat.com.

| Numero parte | Descrizione | Applicazione |
|--------------|--|-----------------------------------|
| 381057 | DENTE 5/8 DIA | Dente arieggiatore |
| 382227 | PORTELLO, DENTE 6 | Piastra dei denti in plastica |
| 382273 | CINGHIA, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD | Cinghia di trasmissione dei denti |
| 380213 | PERNO DEL CUSCINETTO 2" DIAM. | Cuscinetto cappuccio stelo dente |
| 373300 | RUOTA, 8" X 3" SERVIZIO GRAVOSO | Ruota orientabile |
| 382268 | CINGHIA, V, 3V 53.00EL OHR CL, PLY CD | Cinghia di trasmissione |
| 382239 | ASM, RUOTA E PNEUMATICO PLUGR TURF | Ruota e pneumatico posteriore |

Informazioni sulla garanzia

Quando si eseguono interventi di assistenza sul motore, consultare il manuale utente del motore del fabbricante specifico. La garanzia del motore è coperta dal fabbricante del motore specifico. Se il motore necessita di garanzia o altri lavori di riparazione, contattare il rivenditore del motore dell'assistenza locale. Quando si contatta un rivenditore per l'assistenza, è consigliabile avere a portata di mano il numero di modello del motore come riferimento (vedere tabella a pagina 3). Nel caso in cui non sia possibile individuare un concessionario nella propria zona, è possibile contattare l'assistenza nazionale del fabbricante.

American Honda: 800-426-7701

Briggs and Stratton: 414-479-8008

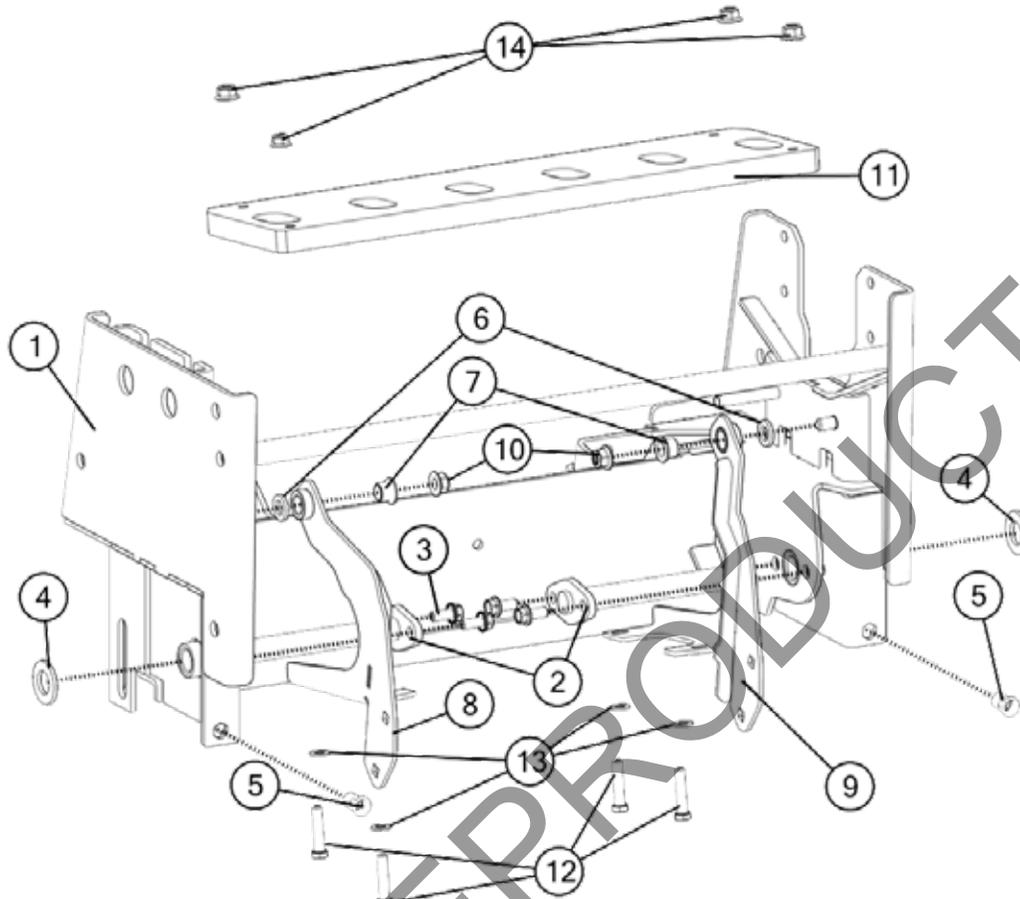
Procedura per il reclamo in garanzia

Nel caso in cui una macchina BILLY GOAT® dovesse guastarsi a causa di un difetto nei materiali e/o nella lavorazione, il proprietario deve inoltrare un reclamo in garanzia come indicato di seguito:

- La macchina deve essere portata al rivenditore dal quale è stata acquistata o a un rivenditore BILLY GOAT dell'assistenza autorizzato.
- Il proprietario deve presentare la metà della scheda di registrazione della garanzia in suo possesso o, se non è disponibile, la fattura o la ricevuta.
- Il reclamo in garanzia sarà compilato dal rivenditore BILLY GOAT autorizzato e inviato al rispettivo distributore BILLY GOAT di zona All'attenzione di: Responsabile Assistenza. Le eventuali parti sostituite in garanzia devono essere contrassegnate e conservate per 90 giorni. Il numero di modello e il numero di serie delle unità deve essere indicati nel reclamo in garanzia.
- Il responsabile dell'assistenza del distributore dovrà firmare il reclamo e inviarlo a BILLY GOAT perché venga esaminato.
- Il dipartimento di assistenza tecnica di BILLY GOAT esaminerà il reclamo e potrebbe richiedere la restituzione delle parti per procedere a esaminarle. BILLY GOAT comunicherà le proprie conclusioni al responsabile dell'assistenza del distributore dal quale ha ricevuto il reclamo.
- La decisione da parte del dipartimento di assistenza tecnica BILLY GOAT di approvare o rifiutare un reclamo in garanzia è definitiva e vincolante.

Per la registrazione del prodotto online, visitare la pagina www.billygoat.com

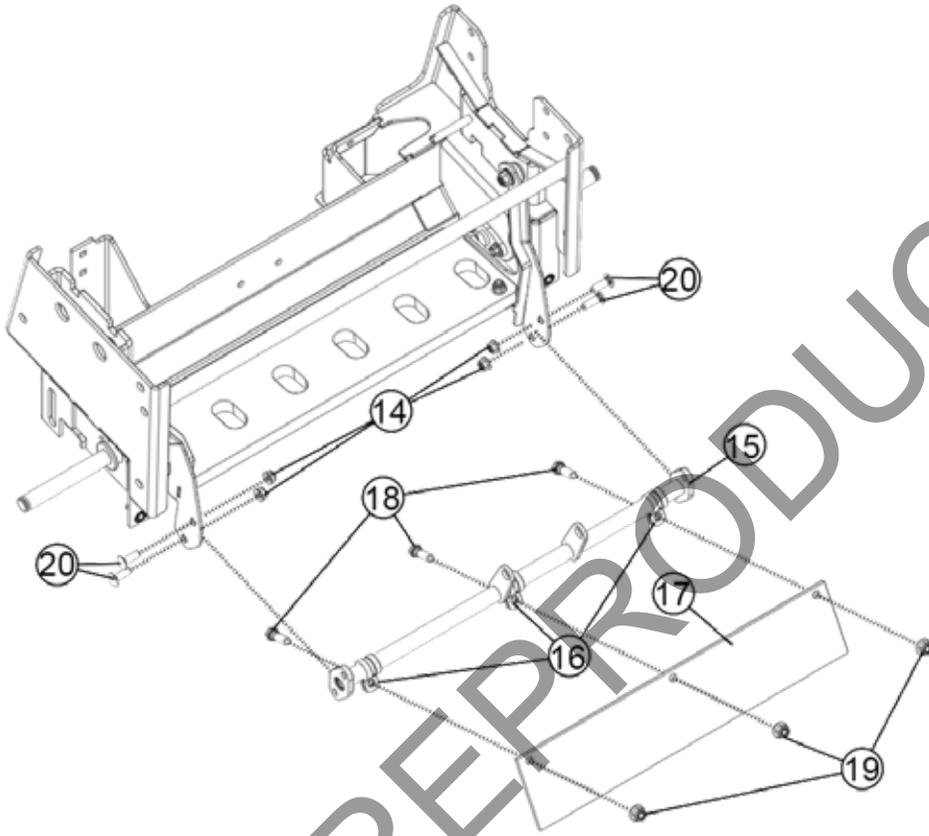
PL2501SP Parts Drawings & Lists



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---|----------|-----|
| 1 | WLDMT, SUB FRAME 2501SP | 382102-S | 1 |
| 2 | WA, AXLE REAR | 382103 | 2 |
| 3 | SER. HEX WSHR FLNG SCREW 5/16" - 18 x 0.75" | 351264 | 4 |
| 4 | WSHR-STL, FLT, .812"X1.469"X.134" SAE ZP | 8172015 | 2 |
| 5 | NUT INSERT HEX 5/16"-18, .150-.312 GRIP RANGE | REF | 2 |
| 6 | WSHR-NYL, FLT, .500" X .875" X .125" | 382258 | 2 |
| 7 | BUSHING, .500" I.D. | 362254 | 2 |
| 8 | WA, TINE GATE ARM LH | 382101 | 1 |
| 9 | WA, TINE GATE ARM RH | 382104 | 1 |
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP | 8165003 | 2 |
| 11 | GATE, TINE | 382227 | 1 |
| 12 | SCR-CAP, HEX .3125"-18 X 1.500" G5 ZP | 8041030 | 4 |
| 13 | WSHR-STL, FLT, .344"X.688"X.065" SAE ZP | 8172008 | 4 |
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125-18 ZP | 8165002 | 4 |

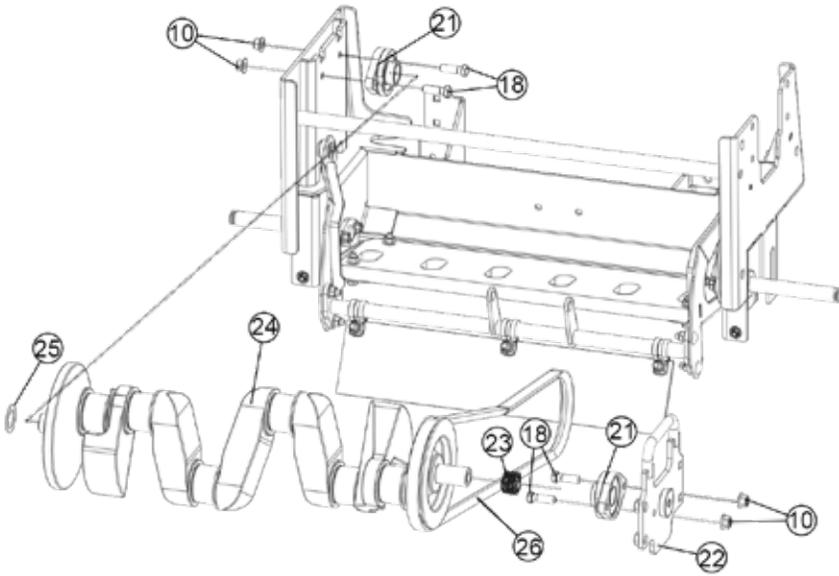
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

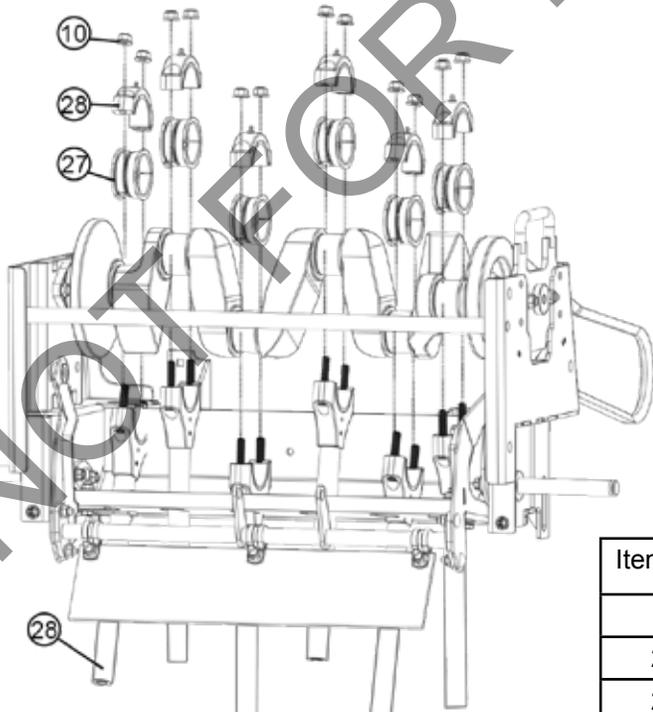
| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---|----------|-----|
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125-18 ZP | 8165002 | 4 |
| 15 | WA, TINE GUARD | 382118 | 1 |
| 16 | CLAMP, P LOOM Ø.750, .406" MH | 382203 | 3 |
| 17 | SKIRT, TINE RUBBER | 382280 | 1 |
| 18 | SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP | 8041051 | 3 |
| 19 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 3 |
| 20 | BOLT, CARRIAGE 5/16-18 X 1" ZP SHORT NK | 362362 | 4 |

PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH
&
PL2501SPV

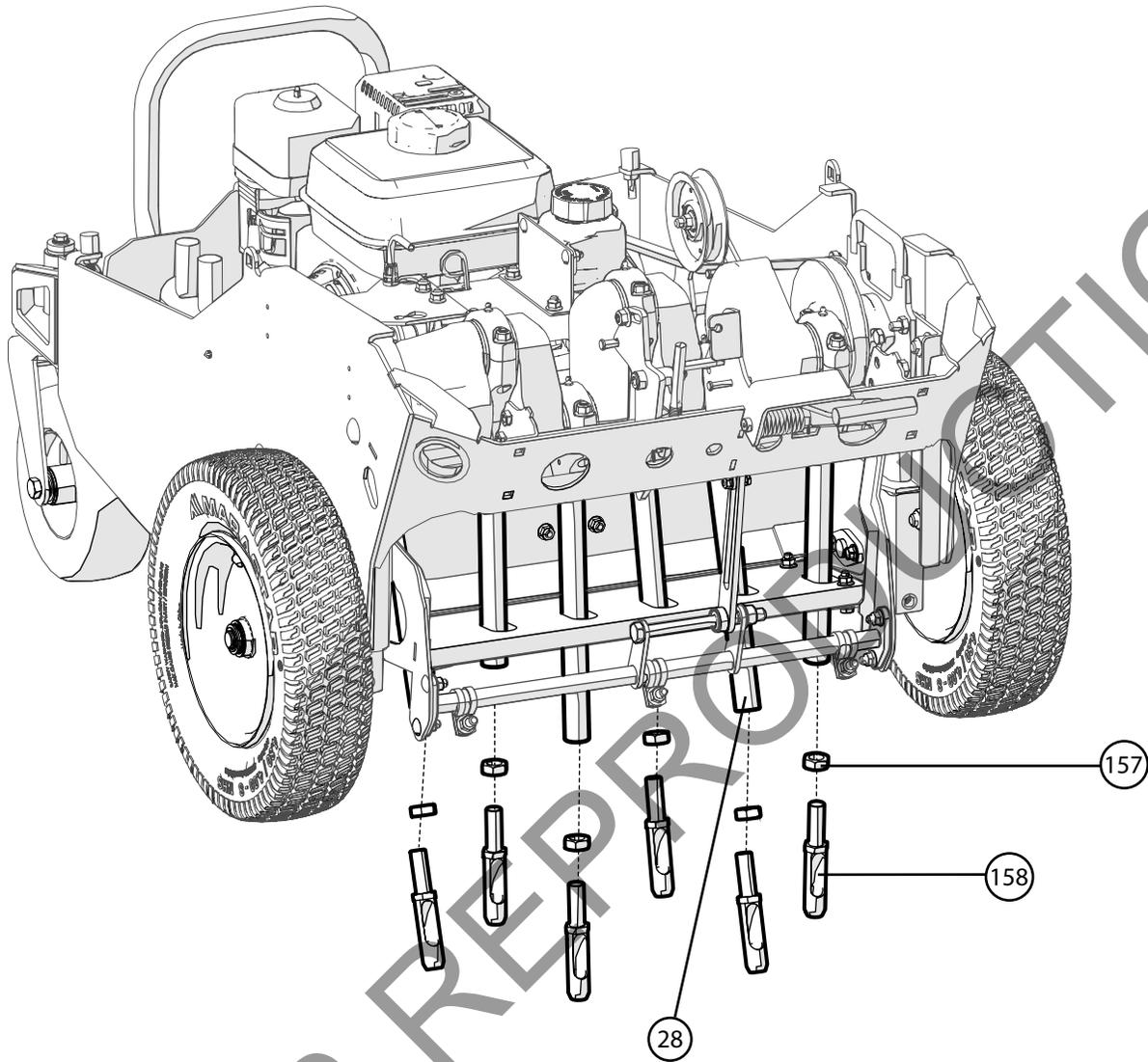
| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---|----------|-----|
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP | 8165003 | 4 |
| 18 | SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP | 8041051 | 4 |
| 21 | BRG, 2-SQ.HOLE MNT, 1.00 BORE DCT. IRON | 382236 | 2 |
| 22 | WA, CRANK BEARING MNT | 382112 | 1 |
| 23 | SPRING, WAVE 1.000" X .700" | 382220 | 1 |
| 24 | CRANK, 6 TINE | 382242 | 1 |
| 25 | MACHINERY BUSHING 1" X 1 1/2 X 14 GA | 362205 | 1 |
| 26 | BELT, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD | 382273 | 1 |



PL2501SPH
&
PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|------------------------------|----------|-----|
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375-16 ZP | 8165003 | 4 |
| 27 | BEARING JOURNAL 2" DIA | 380213 | 12 |
| 28 | ASM, TINE ROD AND CAP | 382264 | 6 |

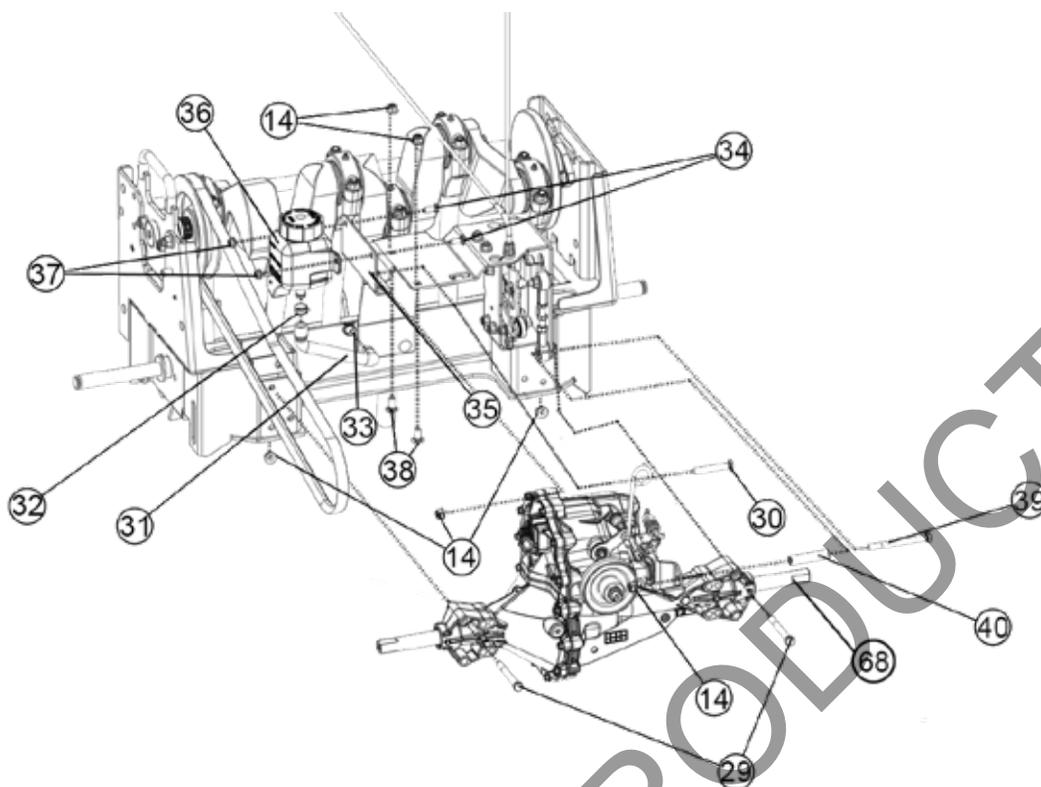
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|----------------------------|----------|-----|
| 28 | ASM, TINE ROD AND CAP | 382264 | 6 |
| 157 | NUT JAM, 5/8-11 ZP | 8143007 | 6 |
| 158 | TINE, PLUGR .625"-11 BLACK | 382244 | 6 |

PL2501SP Parts Drawings



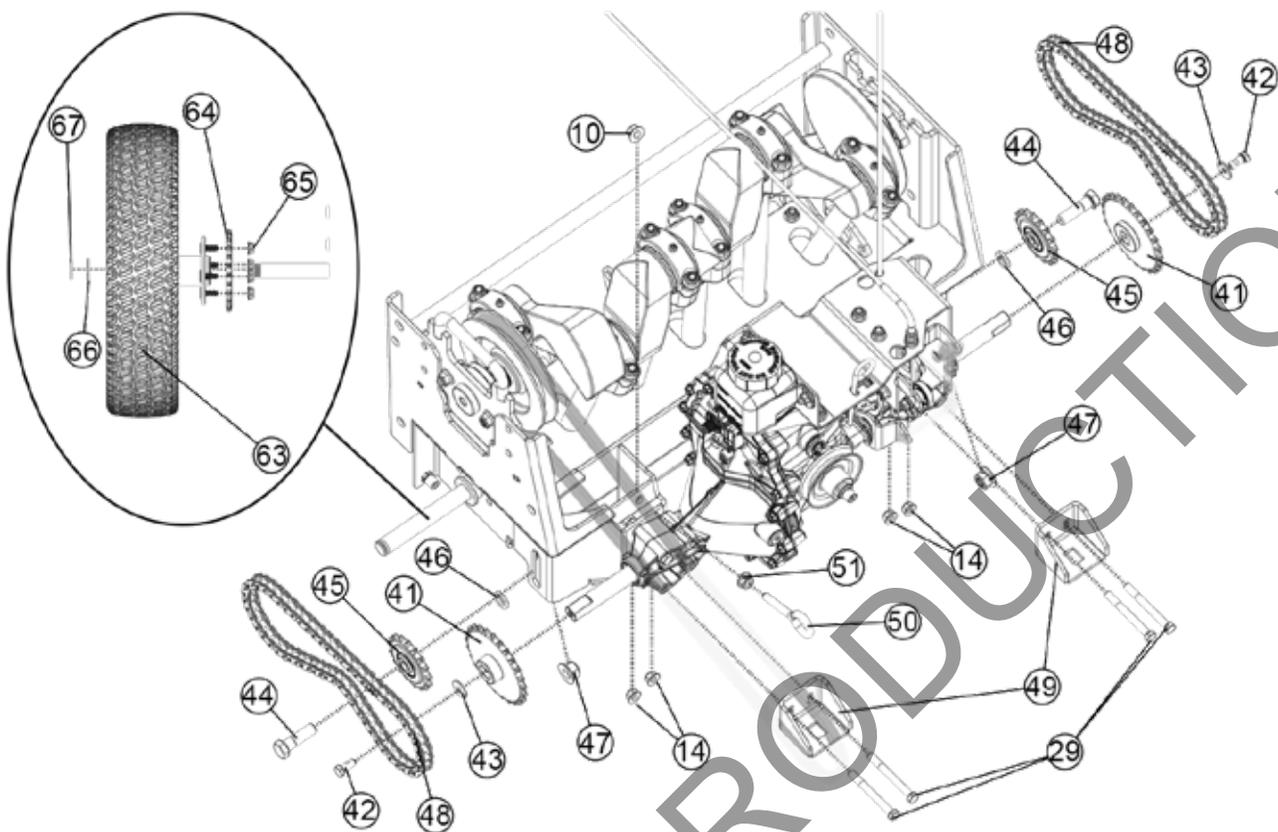
PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---|----------|-----|
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP | 8165002 | 2 |
| 29 | SCREWCAP 5/16"-18 X 3" GR 5 HCS ZP | 8041036 | 2 |
| 30 | BLT-RDHDSSQNK, .3125"-18 X 2.250 G5 YZ | 8024057 | 1 |
| 31 | HOSE, EXPANSION TANK | 382293 | 1 |
| 32 | CLAMP, HOSE CTL Ø.645" ID X .030" THICK | 382283 | 1 |
| 33 | CLAMP, HOSE CTL Ø.583" ID X .030" THICK | 382281 | 1 |
| 34 | BOLT CARRIAGE 1/4-20 X 3/4" ZP | 8024021 | 2 |
| 35 | PLATE, EXPANSION TANK MNT | 382299 | 1 |
| 36 | TANK, EXPANSION | 5100473 | 1 |
| 37 | NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP | 8165001 | 2 |
| 38 | BOLT CARRIAGE 5/16-18 X 3/4" ZP SHRT NK | 362224 | 2 |
| 39 | SCREWCAP 5/16"-18 X 3 1/2" GR 5 HCS ZP | 8041038 | 1 |
| 40 | SPACER, .500" OD X 2.313" ZP | 382229 | 1 |
| 68 | ASM, TRANSAXLE REPLACEMENT | 382603 | 2 |

Note: Item 68 (P/N 382603 - ASM, TRANSAXLE REPLACEMENT) includes:

- Item 31 (P/N 382293)
- Item 32 (P/N 382283)
- Item 33 (P/N 382281)
- Item 36 (P/N 5100473)

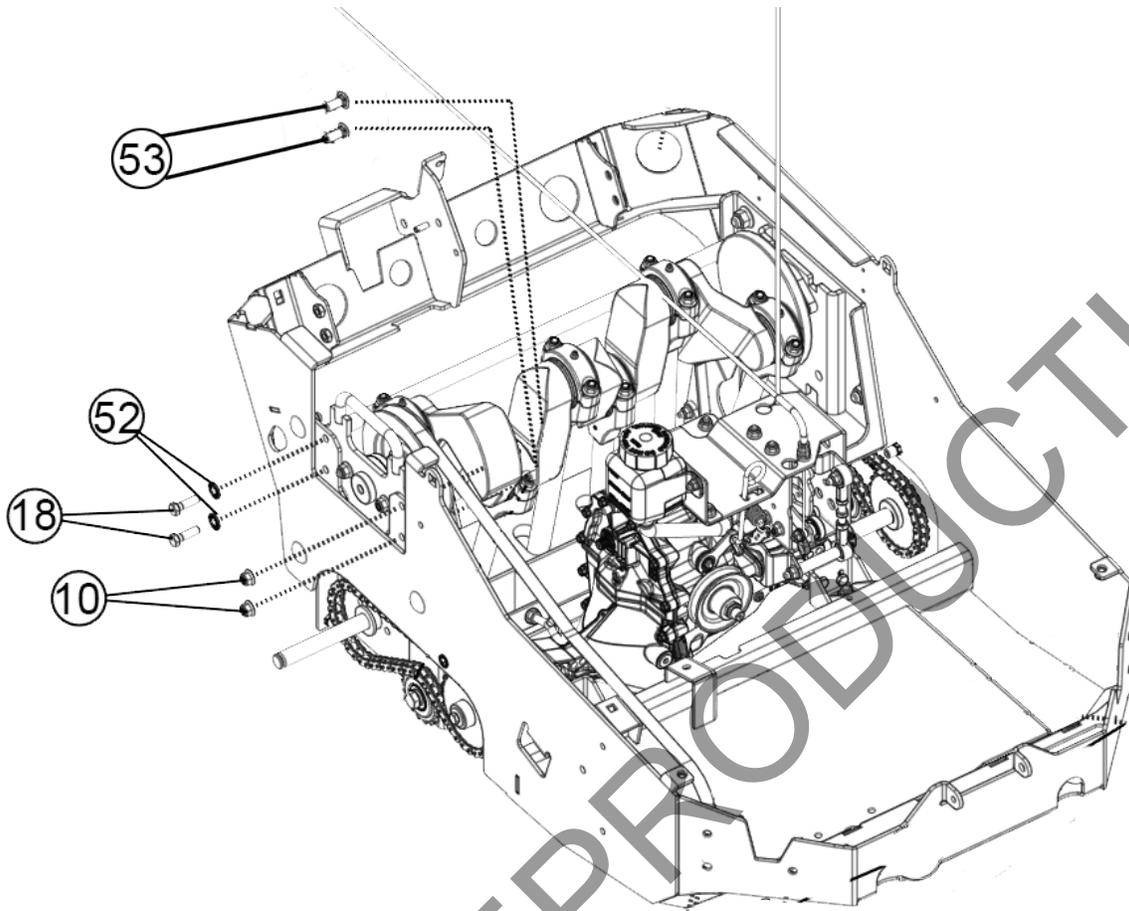
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|--|----------|-----|
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 1 |
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP | 8165002 | 4 |
| 29 | SCREWCAP 5/16"-18 X 3" GR 5 HCS ZP | 8041036 | 4 |
| 41 | WA, SPROCKET WHEEL DRIVE | 382105 | 2 |
| 42 | SCR-CAP, HEX .3125"-24 X .750" EP42 G5ZP | 8042026 | 2 |
| 43 | WSHR-STL, BLV .322" X .938" X .072" MZ | 8181014 | 2 |
| 44 | SCREWCAP 1/2"-13 X 1 3/4" HCS ZP GR. 5 | 8041097 | 2 |
| 45 | SPROCKET, IDLER 17T X 1/2" BORE | 373229 | 2 |
| 46 | WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.134" MAB ZP | 382277 | 2 |
| 47 | NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP | 8165005 | 2 |
| 48 | CHAIN, #40 X 61 PITCHES | 371297 | 2 |
| 49 | WA, FRONT TRANS MNT | 382120 | 2 |
| 50 | BOLT EYE G-2 3/8" x 2" | 791081 | 1 |
| 51 | NUT 3/8-16 SER. HEX WSHR FLNG | 791079 | 1 |
| 63 | ASM, WHEEL & TIRE PLUGR TURF | 382239 | 2 |
| 64 | SPROCKET, RWD 25T 40 | 382253 | 2 |
| 65 | NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP | 350346 | 8 |
| 66 | WASHER .765" IDX1.25"ODX.06" | 850238 | 2 |
| 67 | RING RETAINING "E" 3/4" | 850230 | 2 |

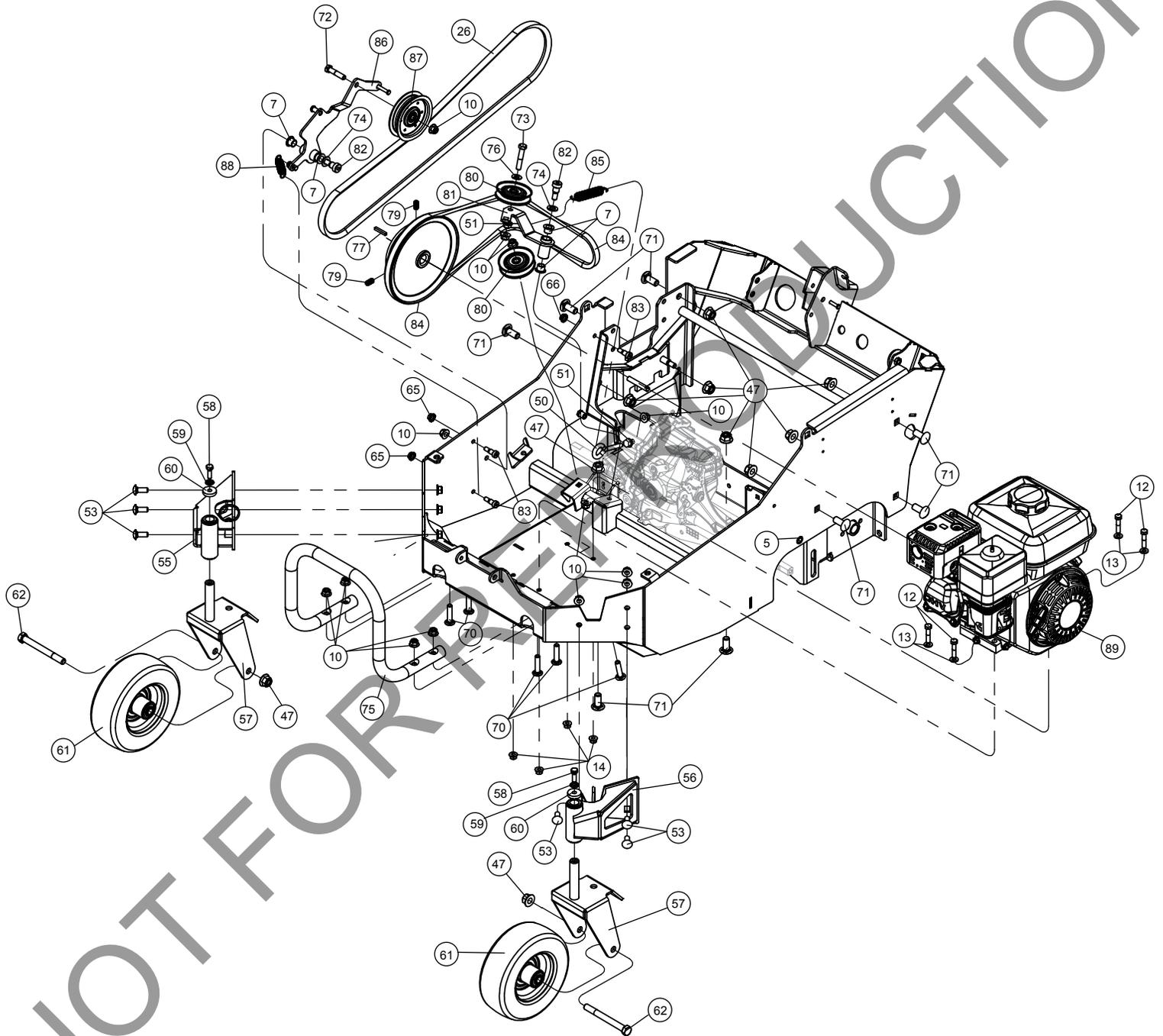
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---|----------|-----|
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 2 |
| 18 | SCREWCAP 3/8"-16 X 1 1/4" HCS ZP | 8041051 | 2 |
| 52 | WSHR-STL, BLV, .402 X .877 X .063 CN MZ | 8181011 | 2 |
| 53 | BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.000 G5 ZP | 8024058 | 8 |

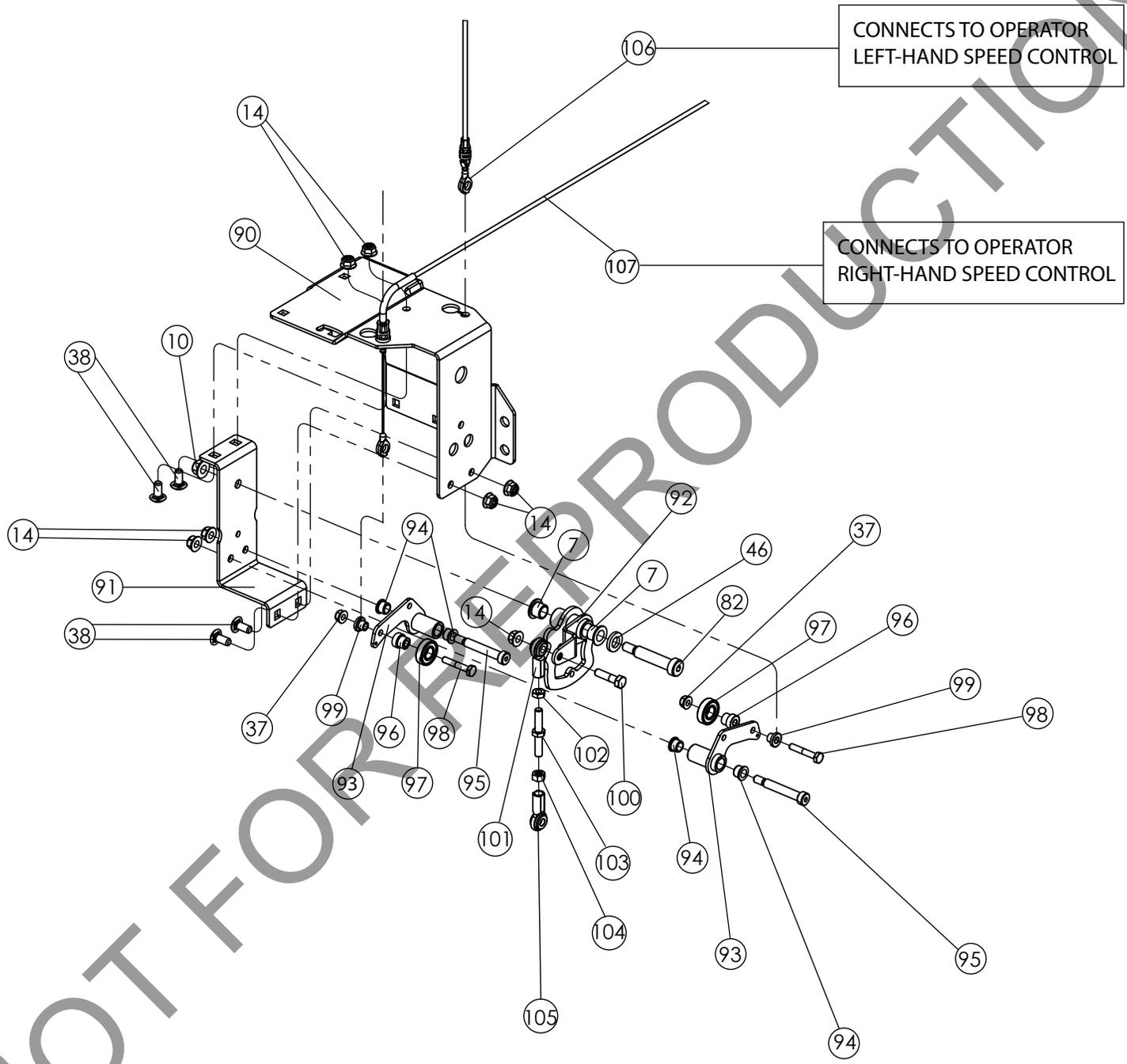
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SP Parts Drawings

| Item No. | Description | PL2501SPH | | PL2501SPV | |
|----------|--|-----------|-----|-----------|-----|
| | | Part No. | QTY | Part No. | QTY |
| 5 | NUT INSERT HEX 5/16-18 | REF | 4 | REF | 4 |
| 7 | BUSHING, .500" I.D. | 362254 | 8 | 362254 | 8 |
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 16 | 8165003 | 16 |
| 12 | SCREWCAP 5/16"-18 X 1 1/2" GR 5 HCS ZP | 8041030 | 4 | 8041030 | 4 |
| 13 | WASHER 5/16 SAE Z/P | 8172008 | 4 | 8172008 | 4 |
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP | 8165002 | 4 | 8165002 | 4 |
| 26 | BELT, V, 5L 61.82EL OHR ETH, AMD CD | 382273 | 1 | 382273 | 1 |
| 47 | NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP | 8165005 | 10 | 8165005 | 10 |
| 51 | NUT-HEX-FGLK, .375"-16 G5 ZP | 791079 | 2 | 791079 | 2 |
| 53 | BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.000 G5 ZP | 8024058 | 6 | 8024058 | 6 |
| 55 | ASM, SUB CASTER WHEEL RH | 382011-S | 1 | 382011-S | 1 |
| 56 | ASM, SUB CASTER WHEEL LH | 382012-S | 1 | 382012-S | 1 |
| 57 | WA, CASTER WHEEL | 382125 | 2 | 382125 | 2 |
| 58 | SCREWCAP 5/16"-18 X 1" GR 5 HCS ZP | 8041028 | 2 | 8041028 | 2 |
| 59 | WASHER, BELLEVILLE CONTACT .323X.717X.05 | 8181010 | 2 | 8181010 | 2 |
| 60 | WASHER 1.125 OD x 0.344 ID x .25 THK ZP | 441150 | 2 | 441150 | 2 |
| 61 | WHEEL, 8" X 3" HEAVY DUTY | 373300 | 2 | 373300 | 2 |
| 62 | SCREWCAP 1/2"-13 X 4 3/4 HCS ZP GR. 5 | 8041108 | 2 | 8041108 | 2 |
| 65 | NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP | 350346 | 3 | 350346 | 3 |
| 70 | BLT-RDHDSSQNK, .375"-16 X 1.750" G5 ZP | 8024067 | 5 | 8024067 | 5 |
| 71 | BLT-RDHDSSQNK, .500"-13 X 1.250" G5 ZP | 8024097 | 8 | 8024097 | 8 |
| 72 | SCREWCAP 3/8"-16 X 1 3/4" HCS ZP | 8041053 | 1 | 8041053 | 1 |
| 73 | SCREWCAP 3/8"-16 X 2" HCS ZP | 8041054 | 1 | 8041054 | 1 |
| 74 | WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.0747" MAB ZP | 382252 | 2 | 382252 | 2 |
| 75 | GUARD, FRONT | 382401 | 1 | 382401 | 1 |
| 76 | WASHER 3/8 SAE 13/32 X 13/16 X 1/16 | 8172009 | 1 | 8172009 | 1 |
| 77 | KEY 3/16" SQ X 1 1/4" | 9201080 | 1 | 9201080 | 1 |
| 79 | SCREW SET 3/8-16 X 3/4 CUP POINT | 380218 | 2 | 380218 | 2 |
| 80 | PULLEY 3V GROOVE IDLER | 351216 | 2 | 351216 | 2 |
| 81 | WA, MULE DRIVE | 382109 | 1 | 382109 | 1 |
| 82 | BLT-SLDR,SH.500"X2.00",.375"-16X.63"G8ZP | 382295 | 2 | 382295 | 2 |
| 83 | BLT-SLDR,SH.375"X3.25",.313"-18X.50"G8ZP | 351316 | 3 | 351316 | 3 |
| 84 | BELT, V, 3V 53.00EL OHR CL, PLY CD | 382268 | 1 | 382268 | 1 |
| 85 | SPRING, IDLER BC2600 | 501261 | 1 | 501261 | 1 |
| 86 | WA, IDLER ARM | 382107 | 1 | 382107 | 1 |
| 87 | PULLEY IDLER 4.00" OD X 3/8" BORE | 500113 | 1 | 500113 | 1 |
| 88 | SPRING IDLER UPPER OS900SP | 351275 | 1 | 351275 | 1 |
| 89 | ENGINE 5.5 HP HONDA GX160UT2HX2 W/GRBOX | 360126 | 1 | - | - |
| | ENGINE, VANGUARD 203CC W/6:1 3 AT 3 | - | - | 382323 | 1 |

PL2501SP Parts Drawings

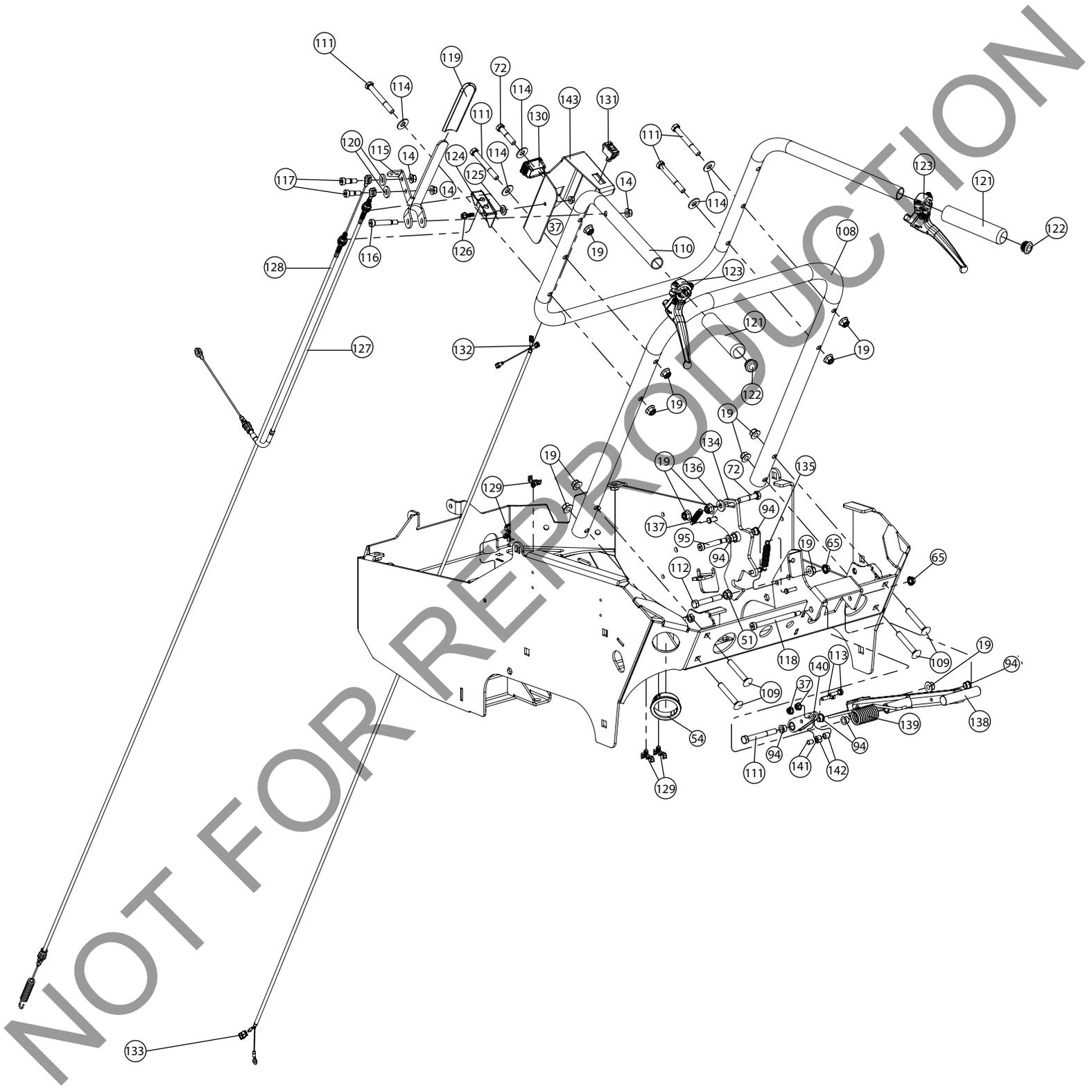


PL2501SP Parts Drawings

PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|--|----------|-----|
| 7 | BUSHING, .500" I.D. | 362254 | 2 |
| 10 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 1 |
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP | 8165002 | 7 |
| 37 | NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP | 8165001 | 2 |
| 38 | BOLT CARRIAGE 5/16-18 X 3/4" ZP SHRT NK | 362224 | 4 |
| 46 | WSHR-STL,FLT .500"X.875"X.134" MAB ZP | 382277 | 1 |
| 82 | BLT-SLDR,SH.500"X2.00",.375"-16X.63"G8ZP | 382295 | 1 |
| 90 | ASM, PAINTED CABLE GUIDE W/DECAL | 382122-S | 1 |
| 91 | PLATE, LONGMEYER BOX MNT | 382208 | 1 |
| 92 | CAM, SPEED CONTROL WA | 373112 | 1 |
| 93 | BELLCRANK BC2600 WA | 501114 | 2 |
| 94 | BUSHING 3/8 ID x 1/2 OD x 3/8 | 840078 | 4 |
| 95 | BLT-SLDR,SH.375"X1.75",.313"-18X.50"G8ZP | 351258 | 2 |
| 96 | SPACER, SPEED CONTROL STEPPED PM | 351347 | 2 |
| 97 | BEARING .500 ID x 1.125 OD X .313 THK | 351257 | 2 |
| 98 | SCREWCAP 1/4"-20 X 1 1/2" HCS ZP | 8041008 | 2 |
| 99 | SPACER, SPEED CONTROL EYELET PM | 351348 | 2 |
| 100 | SCREWCAP 5/16"-18 X 1 1/4" GR 5 HCS ZP | 8041029 | 1 |
| 101 | SPHERICAL ROD END MSF-5 | 351278 | 1 |
| 102 | NUT-HEX, JAM, .3125"-24 G2 YZ | 8150002 | 1 |
| 103 | JACKSCREW, 5/16"-24 RT AND LFT | 362266 | 1 |
| 104 | NUT 5/16-24 LFT HAND FIN HEX ZP | 362322 | 1 |
| 105 | SPHERICAL ROD END, FEMALE 5/16"-24 LFT | 362269 | 1 |
| 106 | CABLE, SPEED CONTROL RT | 351219 | 1 |
| 107 | CABLE, SPEED CONTROL ASSY PL | 382274 | 1 |

PL2501SP Parts Drawings

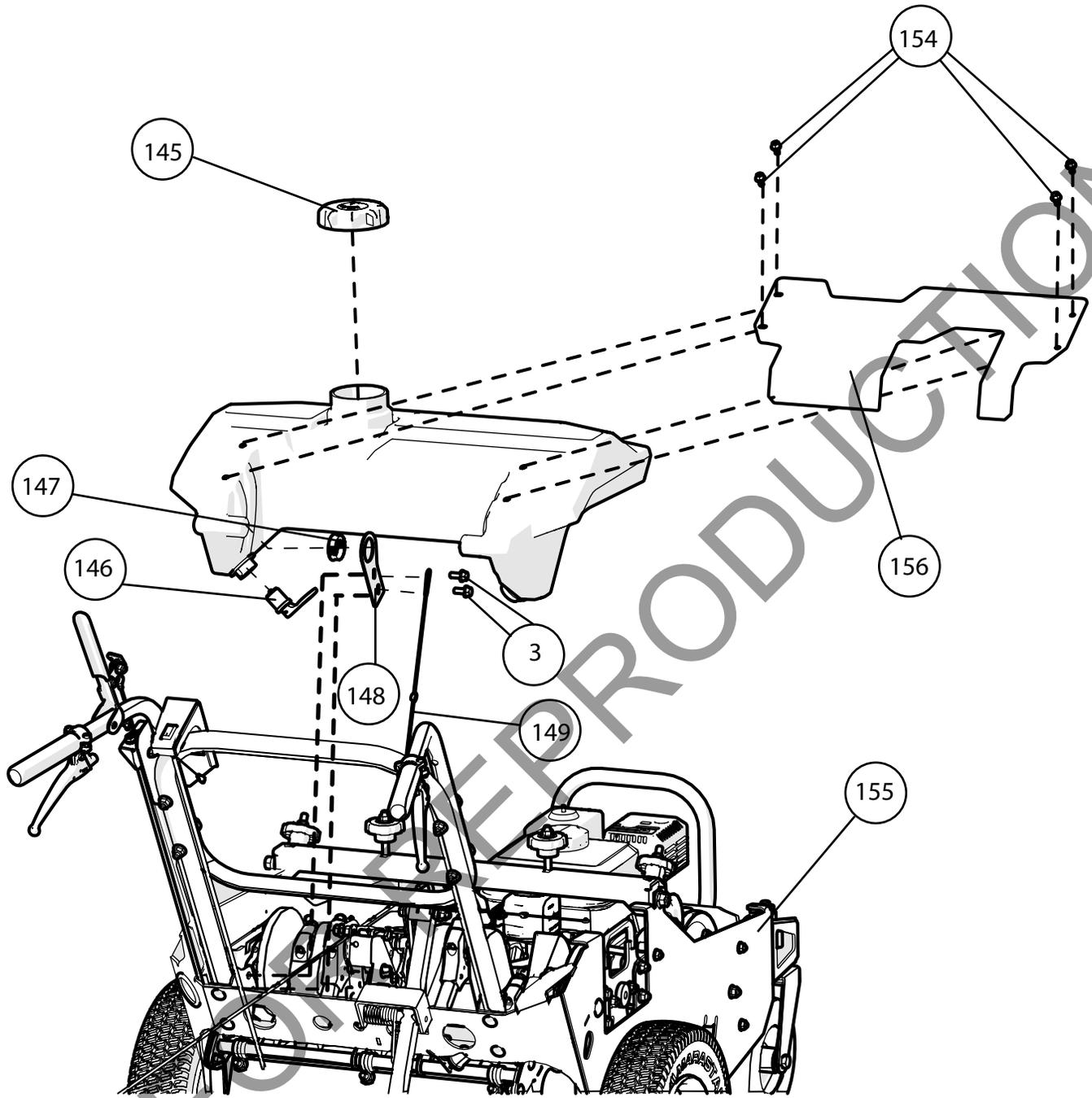


PL2501SP Parts Drawings

PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|--|----------|-----|
| 14 | NUT-HEX-NYLK, FLG .3125"-18 ZP | 8165002 | 3 |
| 19 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 13 |
| 37 | NUT-HEX-NYLK, FLG .250"-20 ZP | 8165001 | 3 |
| 51 | NUT-HEX-FGLK, .375"-16 G5 ZP | 791079 | 1 |
| 54 | BUSHING, SNAP 1.81" ID | 382292 | 1 |
| 65 | NUT 5/16"-18 SER. HEX WSHR FLNG ZP | 350346 | 2 |
| 72 | SCREWCAP 3/8"-16 X 1 3/4" HCS ZP | 8041053 | 2 |
| 94 | BUSHING 3/8 ID x 1/2 OD x 3/8 | 840078 | 6 |
| 95 | BLT-SLDR,SH.375"X1.75",.313"-18X.50"G8ZP | 351258 | 1 |
| 108 | HANDLEBAR, LOWER PL2501 | 382404 | 1 |
| 109 | BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 2 1/2" ZP | 8024064 | 4 |
| 110 | HANDLEBAR, UPPER PL2501 | 382403 | 1 |
| 111 | SCREWCAP 3/8"-16 X 3" HCS ZP | 8041058 | 5 |
| 112 | SCREWCAP 3/8"-16 X 2 1/2" HCS ZP | 8041056 | 1 |
| 113 | SCREWCAP 1/4"-20 X 1" HCS ZP | 8041006 | 2 |
| 114 | SCR-CAP, HEX .250"-20 X 0.750" G8 YZ | 8071004 | 5 |
| 115 | LEVER CLUTCH/SEED DROP OS900SP | 351212 | 1 |
| 116 | BLT-SLDR,SH.375"X1.50",.313"-18X.50"G8ZP | 501313 | 1 |
| 117 | BLT-SLDR,SH.375"X.50",.313"-18X.50"G8ZP | 382263 | 2 |
| 118 | BLT-SLDR,SH.375"X4.00",.313"-18X.50"G8ZP | 382285 | 1 |
| 119 | GRIP LEVER .125" X 1" X 5" ORANGE | 500379 | 1 |
| 120 | WSHR-STL, FLT, .406" X .875" X .125" ZP | 382202 | 2 |
| 121 | GRIP HANDLE 1" X 5.5" | 500267 | 2 |
| 122 | INSERT GLIDE 1 INCH 10-14 GA | 890132 | 2 |
| 123 | MAGURA CONTROL | 351209 | 2 |
| 124 | BRKT, CABLE MOUNT | 382275 | 1 |
| 125 | WASHER, SHOULDER .265"X.437"X.125" NYL | 382232 | 1 |
| 126 | SCR-MAC, HWH .250"-20 X .750" G2 ZP | 8059134 | 1 |
| 127 | CABLE, AUTO ENGAGE | 382303 | 1 |
| 128 | CABLE, CLUTCH | 382304 | 1 |
| 129 | CLIP CABLE - THICK PANEL | 371222 | 4 |
| 130 | HOURLMETER, INDUCTIVE PANEL MOUNT | 373305 | 1 |
| 131 | SWITCH LKG RKR B&S #493521 | 500281 | 1 |
| 132 | HARNESS, STOP SWITCH WIRE | 373312 | 1 |
| 133 | TERMINAL 18-14 BLUE T-TAP | 840215 | 1 |
| 134 | WA, TINE LATCH | 382119 | 1 |
| 135 | SPRING EXTENSION 1/2 OD, 3-5" | 381663 | 1 |
| 136 | WSHR-NYL, FLT, .385" X .880" X .125" | 382241 | 1 |
| 137 | SPRING EXTENSION | 800242 | 1 |
| 138 | WA, LIFT PEDAL | 382117 | 1 |
| 139 | SPRING,TOR,Ø.865IDX.180"WDX0.702#-IN/° | 382294 | 1 |
| 140 | WA, UPPER TINE LINK | 382127 | 1 |
| 141 | SPACER, TINE LINK | 382278 | 2 |
| 142 | BRG, SLEEVE Ø.313" X Ø.438" X .375" | 382279 | 2 |
| 143 | WA, SWITCH & HOUR METER MOUNT | 382121 | 1 |

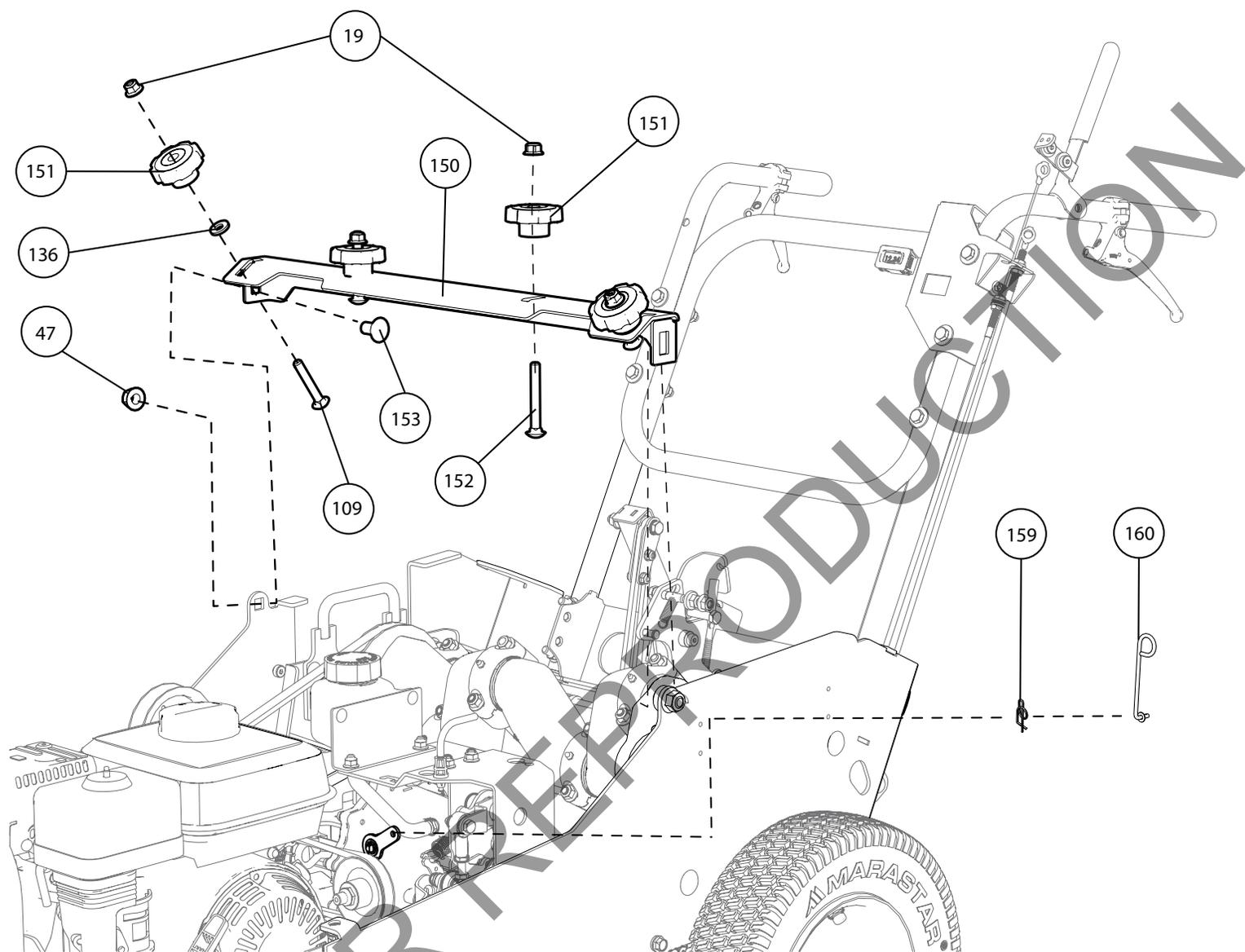
PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|--|----------|-----|
| 3 | SER. HEX WSHR FLNG SCR 5/16" - 18 x 3/4" | 351264 | 1 |
| 144 | TANK, WATER PL2501 | 382301 | 1 |
| 145 | CAP KELCH 3.5" W/LANYARD | 360256 | 2 |
| 146 | PLUG DRAIN 1" | 360293 | 2 |
| 147 | BUSHING, SNAP 1.31" ID | 382240 | 2 |
| 148 | BRKT, PIVOT WATER TANK | 382289 | 2 |
| 149 | LANYARD PLASTIC 10" | 360243 | 4 |
| 154 | BOLT 1/4-20 x 1/2 SER FLANGE | 812381 | 4 |
| 155 | ASM, PAINTED BODY W/DECALS & INSERTS | 382113-S | 1 |
| 156 | ASM, PAINTED COVER W/DECALS | 382256-S | 1 |

PL2501SP Parts Drawings



PL2501SPH & PL2501SPV

| Item No. | Description | Part No. | QTY |
|----------|---------------------------------------|----------|-----|
| 19 | NUT-HEX-NYLK, FLG .375"-16 ZP | 8165003 | 4 |
| 47 | NUT-HEX-NYLK, FLG .500"-13 ZP | 8165005 | 2 |
| 109 | BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 2 1/2" ZP | 8024064 | 2 |
| 136 | WSHR-NYL, FLT, .385" X .880" X .125" | 382241 | 2 |
| 150 | SUPPORT, SHIELD & TANK | 382223 | 1 |
| 151 | KNOB 3/8-18, SOLID HUB | 811230 | 4 |
| 152 | BOLT CARRIAGE 3/8-16 X 3" ZP | 8024066 | 2 |
| 153 | BLT-RDHDSQNK, .500"-13 X 1.000" G5 ZP | 8024098 | 2 |
| 159 | PIN, RUE RING 0.250" | 371275 | 1 |
| 160 | ROD, TRANSMISSION BYPASS | 382324 | 1 |



| | | | | | | | |
|----|----------------|----|----------|----|------------|----|-------------|
| en | English | fi | Suomi | lv | Latviešu | ru | Русский |
| bg | Български език | fr | Français | nl | Nederlands | sl | Slovenščina |
| cs | Čeština | el | Ελληνικά | no | Norsk | sk | Slovák |
| da | Dansk | hr | Hrvatski | pl | Polski | sv | Svenska |
| de | Deutsch | hu | Magyar | pt | Português | tr | Türkçe |
| es | Español | it | Italiano | ro | Română | | |
| et | eesti keel | lt | Lietuvių | | | | |

| | | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|----|---|
| en | EC Declaration of Conformity | el | Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ | pl | Deklaracja zgodności UE |
| bg | Декларация за съответствие с европейските стандарти | hu | EU Megfelelőségi nyilatkozat | pt | Declaração de Conformidade à CE |
| cs | ES Prohlášení o shodě | hr | EC Deklaracija o sukladnosti | ro | Declarație de conformitate C.E. |
| da | EC Overensstemmelseserklæring | it | Dichiarazione di conformità CE | ru | Заявление о соответствии стандартам и нормам ЕС |
| de | EG-Konformitätserklärung | lt | EB atitikties deklaracija | sl | ES izjava o skladnosti |
| es | Declaración de Conformidad de la CE | lv | EK Atbilstības deklarācija | sk | Vyhľadanie o zhode |
| et | Eü vastavustunnistus | nl | E.G. Conformiteitsverklaring | sv | EG-försäkran om överensstämmelse |
| fi | EC-vaatimustenmukaisuusvakuutus | no | CE konformitetserklæring | tr | EC Uygunluk Deklarasyonu |
| fr | Déclaration de conformité CE | | | | |

| | | | | | | | | |
|----|------------|-----------|----|------------|------------|----|------------|---------------|
| en | Category | Aerator | el | Κατηγορία | αεριοτήρας | pl | Kategoria | aerator |
| bg | Категория | аератор | hu | Kategória | Áram | pt | Categoria | aerador |
| cs | Kategorie | perlátor | hr | Kategorija | aerator | ro | Categorie | aerator |
| da | Kategori | belufter | it | Categoria | aeratore | ru | Категория | аэрактор |
| de | Kategorie | Belüfter | lt | Kategorija | aeratorius | sl | Kategorija | aerator |
| es | Categoría | airedador | lv | Kategorija | aeratoris | sk | Kategória | perlátor |
| et | Kategooria | õhusüti | nl | Categorie | beluchter | sv | Kategori | luftare |
| fi | Kategoria | ilmastin | no | Kategori | aerator | tr | Kategori | havalandırıcı |
| fr | Catégorie | aérateur | | | | | | |

| | |
|----|--|
| en | This is to certify that the products listed in this document meet the requirements of the European Community Law, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards. |
| bg | Декларацията се издава в удостоверение на това, че изброените продукти съответстват на стандартите на правните норми на Европейския съюз и могат да носят знака CE. Моделите изпълняват директивите и техните стандарти, както следва. |
| cs | Tímto stvrujeme, že výrobky uvedené v tomto dokladu splňují požadavky zákonů Evropského společenství a mohou být označeny značkou CE. Tyto modely splňují následující směrnice a související normy. |
| da | Det bekræftes hermed, at de produkter, der er nævnt i dette dokument, opfylder bestemmelserne i EU-lovgivningen og kan bære CE-mærkatet. Disse modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder. |
| de | Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Dokument aufgeführten Produkte mit den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft übereinstimmen und das CE-Zeichen tragen können. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen. |
| es | La presente certifica que los productos enumerados en este documento cumplen con los requerimientos de la Legislación de la Comunidad Europea, y que pueden portar la marca CE. Estos modelos cumplen con las siguientes Directrices y Estándares relacionados. |
| et | Kinnitame, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Ühenduse seadusandluse nõuetele ja kannavad CE-märgistust. Eespool nimetatud mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja seotud standardile: |
| fi | Vakuutamme, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet täyttävät Euroopan Unionin lainsäädännön asettamat vaatimukset ja voi saada CE-merkinnän. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset. |
| fr | Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés dans le document sont conformes à la législation de la Communauté européenne et peuvent porter le marquage CE. Ces modèles sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes. |
| el | Με την παρούσα δήλωση πιστοποιείται ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινωνικής Νομοθεσίας και μπορούν να φέρουν τη σήμανση CE. Τα μοντέλα αυτά συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τα σχετικά Πρότυπα. |
| hu | Ez annak tanúsítására szolgál, hogy a dokumentumban felsorolt termékek megfelelnek az Európai közösségi jog követelményeinek és viselheti a CE jelzést. Ezek a modellek eleget tesznek a következő irányelveknek és vonatkozó szabványoknak. |
| hr | Ovo je potvrda da proizvodi koji su navedeni u ovom dokumentu odgovaraju zakonima europske zajednice i da nose CE oznaku. Ovi modeli zadovoljavaju sljedeće direktive i odgovarajuće standarde. |
| it | Si certifica che i prodotti elencati nel presente documento soddisfano i requisiti della legislazione della Comunità Europea e possono recare il marchio CE. Questi modelli sono conformi alle seguenti norme e direttive. |
| lt | Šiuo patvirtiname kad šiose dokumente paminėti produktai atitinka Europos Bendrijos Įstatymų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Šie modeliai atitinka sekančias direktyvas ir standartus. |
| lv | Ar šo tiek apstiprināts, ka šajā dokumentā uzskaitītie izstrādājumi atbilst Eiropas Kopienas Likuma prasībām un var tikt marķēti ar emblēmu CE. Šie modeļi atbilst sekojošajām Direktīvām un attiecīgajām Normām. |
| nl | Hiermee wordt gecertificeerd dat de producten die in deze lijst staan opgesomd, voldoen aan de wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap en mogen worden voorzien van de CE markering. Deze modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en bijbehorende normen: |
| no | Dette sertifiserer at produktene som er nevnt i dette dokumentet oppfyller kravene som stilles av EU, og at de dermed kan CE-merkes. Disse modellene tilfredsstiller følgende direktiver og relaterte standarder: |
| pl | Niniejszym zaświadcza się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie spełniają wymogi Prawa Wspólnoty Europejskiej i mogą nosić oznakowanie CE. Modele te spełniają wymogi następujących dyrektyw i powiązanych norm. |
| pt | O presente documento certifica que os produtos listados neste documento atendem aos requisitos das Leis da Comunidade Europeia e podem levar a marca CE. Esses modelos estão de acordo com as seguintes diretivas e padrões relacionados. |
| ro | Prin prezenta se atestă faptul că produsele menționate în acest document îndeplinesc cerințele de Drept Comunitar European și pot purta sigla C.E. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate. |
| ru | Настоящим удостоверяется, что перечисленные в этом документе изделия соответствуют требованиям законов Европейского Союза и могут быть обозначены знаком CE. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов. |
| sl | To služi kot potrditev, da izdelki, ki so navedeni v tem dokumentu, ustrezajo zahtevam zakonodaje Evropske skupnosti in so lahko opremljeni z oznako CE. Ti modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi. |
| sk | Týmto vyhlasujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente, splňajú požiadavky zákonov ES a môžu byť označené značkou CE. Tieto modely vyhovujú nasledujúcim smerniciam príslušným normám. |
| sv | Härmed försäkras att produkterna som finns listade i detta dokument uppfyller kraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning och kan förses med CE-märket. Modellerna uppfyller följande direktiv och tillhörande normer. |
| tr | Bu belgede belirlenen ürünlerin Avrupa Birliği Yasası gereksinimlerini karşılayarak CE işareti taşıyabilmelerini onaylamak içindir. Bu modeller aşağıdaki Direktif ve ilgili Standartlarla uyumludur |

| | | |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| en Directive: 2006/42/EC | hu Irányelv: 2006/42/EC | pt Diretiva: 2006/42/EC |
| bg Директива: 2006/42/EC | el Οδηγία: 2006/42/EC | ru Директива: 2006/42/EC |
| cs Směrnice č. 2006/42/EC | hr Direktiva: 2006/42/EC | ro Directiva: 2006/42/EC |
| da Direktiv: 2006/42/EF | it Direttiva: 2006/42/EF | sl Direktiva: 2006/42/EF |
| de Richtlinie: 2006/42/EG | lt Direktyva: 2006/42/EG | sk Smernica: 2006/42/EG |
| es Directriz: 2006/42/EC | lv Direktīva: 2006/42/EC | Direktiv: 2006/42/EC |
| et Direktiiviga: 2006/42/EÜ | nl Richtlijn: 2006/42/EÜ | sv Direktif: 2006/42/EÜ |
| fi Direktiivi: 2006/42/EC | no Direktiv: 2006/42/EC | |
| fr Directives: 2006/42/CE | pl Dyrektywy: 2006/42/CE | |

| en Model | Guaranteed Sound Power Level | Measured Sound Power Level | Sound Pressure Level at Operator's Ear(1) | Engine Net Power | Hand/Arm Vibration (2) | Mass |
|------------|---|--------------------------------------|---|------------------------------|---|---------|
| bg Модел | Гарантирано ниво на звука | Измерено ниво на звука | Налягане на звука, измерено на нивото на ухото на оператора (1) | Мощност на двигателя | Вибрация на дланта и на ръката (2) | Маса |
| cs Model | Гарантирано ниво на звука | Změřená hladina akustického výkonu | Hladina akustického tlaku naměřená u ucha obsluhující osoby (1) | Užitečný výkon motoru | Vibrace rukou/paží (2) | Váha |
| da Model | Garanteret støjniveau | Målt støjniveau | Lydtryksniveau ved brugerens øre (1) | Maskine Netto kraft | Vibration af hånd/arm (2) | Vægt |
| de Modell | Garantierter Schalleistungspegel | Gemessener Schalleistungsspegel | Schalldruckpegel am Ohr der Bedienungsperson (1) | Motornettoleistung | Vibrationen an Hand/Arm (2) | Masse |
| es Modelo | Nivel garantizado de potencia acústica | Nivel medido de potencia acústica | Nivel de presión acústica en el oído del operador (1) | Potencia neta del motor | Vibración mano / brazo (2) | Masa |
| et Mudel | Garanteeritud helivõimsuse tase | Mõõdetud helivõimsuse tase | Helirõhu tase kasutaja kõrva juures (1) | Masin puhas tootav | Võkumine käsi / käsivars (2) | Massi |
| fi Malli | Taattu äänitehotaso | Mitattu äänitehotaso | Äänenpaine taso käyttäjän korvan tasolla (1) | Moottorin nettoteho | Käden/käsivarren värinä (2) | Paino |
| fr Modèle | Niveau de bruit garanti | Niveau de bruit mesuré | Niveau sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur (1) | Puissance nette du moteur | Vibrations au niveau de la main/du bras (2) | Masse |
| el Μοντέλο | Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος | Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος | Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή (1) | Καθαρή ισχύς κινητήρα | Χειροβραχιονική δόνηση (2) | Μάζα |
| hu Model | Garantált hangteljesítmény szint | Mért hangteljesítmény szint | Hangnyomás szint a gépekezelő fülénél (1) | Motor hasznos teljesítménye | Kéz/kar vibráció (2) | Tömeg |
| hr Model | Zajamčena razina snage zvuka | Izmjerena razina snage zvuka | Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja (1) | Neto snaga motora | Vibracije šake/ruke (2) | Masa |
| it Modello | Livello acustico garantito | Livello acustico misurato | Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (1) | Potenza netta motore | Vibrazioni a mani/braccia (2) | Massa |
| lt Modelis | Garantuotas triukšmo lygis | Pamatuotas triukšmo lygis | Garso spaudimo lygis įrangos naudotojui (1) | Varišklio bendras galingumas | Rankenos vibracija (2) | Masė |
| lv Modelis | Garantētais skaņas jaudas līmenis | Izmērtais skaņas jaudas līmenis | Skaņas spiediena līmenis pie operatora ausis (1) | Dzinēja neto jauda | Rokas/pleca vibrācija (2) | Masa |
| nl Model | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Gemeten geluidsdrukniveau | Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker (1) | Netto motorvermogen | Trilling van hand/arm (2) | Mass |
| no Modell | Garantert lydstyrkenivå | Målt lydstyrkenivå | Lydtrykk-nivå ved operatørens øre (1) | Motorens netto krefter | Hånd/ arm-vibrasjon (2) | Masse |
| pl Model | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora (1) | Moc netto silnika | Drgania ręki/ramienia (2) | Masa |
| pt Modelo | Nível de potência de som garantido | Nível de potência de som medido | Níveis de pressão do som no ouvido do operador (1) | Potência útil do motor | Vibração na mão/braço (2) | Massa |
| ro Model | Nivel de zgomot garantat | Nivel de zgomot măsurat | Nivel de presiune acustică la urechea operatorului (1) | Putere netă motor | Vibrație mână/braț (2) | Masă |
| sl Model | Zajamčena raven zvočne moči | Izmerjena raven zvočne moči | Raven zvočnega tlaka pri ušesu uporabnika (1) | Izhodna moč motorja | Tresljaji na rokah (2) | Masa |
| ru Модель | Гарантированный уровень звуковой мощности | Измеренный уровень звуковой мощности | Уровень звукового давления на месте оператора (1) | Полезная мощность двигателя | Интенсивность вибрации на ладонях/руках (2) | Вес |
| sk Model | Zaručená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Hladina akustického tlaku pôsobiaceho na ucho obsluhy (1) | čistý výkon motora | Ruka/Rameno Vibrácia (2) | Masa |
| sv Modell | Garanterad ljudeffektivitet | Uppmätt ljudeffektivitet | Ljudtrycksnivå vid operatörens öra (1) | Motoreffekt netto | Hand-/ armvibrationer (2) | Massa |
| tr Model | Garantili Ses Gücü Seviyesi | Ölçülen Ses Gücü Seviyesi | Operatörün Kulağındaki Ses Basınç Seviyesi (1) | Makine Net Gücü | El/Kol Titreşimi (2) | Ağırlık |
| PL2501SPH | 106dB(A) | 105dB(A) | 86dB(A) | 3.60kW | 9.025 m/s ² | 197.3kg |
| PL2501SPV | 108dB(A) | 107dB(A) | 86dB(A) | 4.84kW | 8.465 m/s ² | 197.3kg |

| | | | | | |
|----|--|----|--|----|---|
| en | Manufacturing Place / Keeper of Documentation | el | Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων τεκμηρίωσης | pl | Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów |
| bg | Място на производство / Архивар | hu | Gyártás helye / A dokumentáció őrzője | pt | Local de fabrico / Responsável pela Documentação |
| cs | Místo výroby / Držitel dokumentace | hr | Mjesto proizvodnje / Čuvar dokumentacije | ro | Loc de fabricație / Pastrător documentație |
| da | Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen | it | Sede di produzione / Archiviatore di documentazione | ru | Место производства / Владелец документации |
| de | Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation | lt | Pagaminimo vieta / Dokumentacijos turėtojas | sl | Kraj izdelave / Hranitelj dokumentacije |
| es | Lugar de manufactura / Guardián de documentación | lv | Ražošanas vieta / Dokumentācijas glabātājs | sk | Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa |
| et | Valmistamiskoht / Dokumentatsiooni hoidja | nl | Productieplaats / Documentatiebeheerder | sv | Tillverkningsplats / Dokumentförvaring |
| fi | Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija | no | Produksjonssted / Dokumentasjonsholder | tr | Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu |
| fr | Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation | | | | |

1803 S.W. Jefferson
Lee's Summit, MO
64063-0308 USA

Jeroen Engelen
Schepersweg 4a 6049CV
Herten, NL

03/20/2016



Rick McGee
Engineering Manager

NOT FOR REPRODUCTION